

INDIANA UNIVERSITY
NORTHWEST

LIBRARY

Presented To
INDIANA UNIVERSITY
Calumet Center Library

By

Mrs. Roberta Ligel

Le Chevalier Délibéré

by OLIVIER DE LA MARCHE

PRINTED AT PARIS IN 1488

A REPRODUCTION MADE FROM THE
COPY IN THE LESSING J. ROSENWALD
COLLECTION, LIBRARY OF CONGRESS



Z241

.L28

G INDIANA
UNIVERSITY
NORTHWEST
LIBRARY

3054

Introduction

THE first French edition of *Le Chevalier Délibéré* was published in Paris, on the eighth of August, 1488. The author, Olivier de La Marche, was not a scholar or writer by profession, but an energetic man of affairs, a soldier, courtier, and a diplomat who spent his life in the service of the Dukes of Burgundy. The publisher, Antoine Vérard, was also a miniaturist, a shrewd editor, and a very enterprising bookseller. The general character of the numerous lavishly illustrated printed books which appeared in Paris toward the end of the fifteenth century can be attributed in a large measure to Vérard's taste and industry. So much is still conjecture concerning the authors, printers, and illustrators of French incunabula that it is refreshing to know something of the two men associated with the original production of this attractive little book.

OLIVIER DE LA MARCHE

Olivier de La Marche was born in Bresse, a province of Burgundy in 1425. His voluminous *Mémoires* which cover a period of fifty-three years, from 1435-1488, are

a record of his life as well as a descriptive, if unofficial, chronicle of the court of Burgundy during the same period. La Marche began his long career as a page to Philip the Good. When he was eighteen, the arrival of an ambassador from Constantinople, who had come to ask Philip's help against the Saracens, made a deep impression upon him. In 1477 he was made a squire and accompanied Lord de Ternant on a mission to the Archbishop of Cologne who was at war with John, Duke of Cleves. Thereafter, La Marche played some part in almost every major event, political or social, connected with the complicated history of his country. As a soldier, he saw the siege of Villy, took part in the war against Ghent, was knighted just before the battle of Montlhéry, fought at Neuss, and was taken prisoner at the senseless battle of Nancy in 1477 where Charles the Bold was killed. His discretion and vigor as a counselor and conciliator were invaluable assets for the three Dukes who ruled during his lifetime, Philip, Charles, and Maximilian. For each successive ruler La Marche undertook and, with but one or two exceptions, successfully completed a number of diplomatic missions. He traveled a number of times to England to see Edward IV; he was often involved in the long struggle for power between Charles the Bold and Louis XI of France, and on one occasion he was sent to Milan to the court of Gian Galeazzo Sforza to seek military aid. La Marche's will, writ-

ten very precisely and clearly at Brussels a few years before his death in 1502, makes it evident that he was rewarded generously for his services.

Philip the Good and Charles the Bold were both punctilious, sometimes almost to the point of absurdity, about ceremony and etiquette. Their elaborate amusements were a local expression of the general widespread practices of chivalry in court life throughout western Europe at the time. Olivier de La Marche's fame as a wise negotiator and faithful soldier is rather overshadowed by his unusual ability as a master of ceremonies. One of La Marche's many duties was the supervision of the arrangements of the court diversions. It was his imagination and invention which helped to produce the spectacular entertainments for which the court became famous. His long detailed descriptions of the periodic celebrations in honor of the Golden Fleece, of the numerous popular tournaments which were held all over Burgundy, of wedding parties and funeral solemnities give an idea of the ingenuity and expense customarily lavished on such occasions. For example, the entertainment provided in Lille, in 1454, to celebrate the Feast of the Golden Pheasant surpassed all other festivals. La Marche in his description of the fantastic amusements provided for this *feria* was carried beyond his usual discreet emotion, as well he might have been. After days of tournaments, feasting, plays, and music,

the final banquet was held. It took place in a large hall hung with tapestries illustrating the story of Hercules. Elaborate centerpieces decorated long tables. Such fantasies as a forest with wild animals, twenty-eight musicians in a pastry, Melusina in the form of a serpent on top of a castle were typical decorations. After an enormous variety of food had been ceremoniously served, a play, *The History of Jason and the Golden Fleece*, was performed. Then the climax of the feast occurred. This in La Marche's words, was "a pitiable spectacle more special than any of the others." It was supposed to arouse sympathy for the plight of the church in the east. Olivier de La Marche, himself, took part. Dressed as an old Beguine, symbolical of Constantinople, and concealed in an ingeniously contrived elephant, he was dragged into the center of the banquet hall by a giant in the costume of a Saracen. At the proper moment La Marche stepped forth and sang a number of plaintive verses, probably of his own composition, appealing for help. The song was an enormous success. Immediately on the conclusion of the pageant, the Duke and the nobility made public vows to go on a crusade to the Holy Land.

Henri Stein, in his study of Olivier de La Marche, says that there were "three passable historians and three bad poets who formed a trilogy at the court of Burgundy, Chastelain, Olivier de La Marche and Jean

Molinet.”¹ La Marche’s literary work consists of his *Mémoires*, a number of treatises and epistles on the state of the House of Burgundy, several short poems, and two longer allegorical pieces, *Le Parement et Triumphe des Dames* and *Le Chevalier Délibéré*. La Marche usually signed his work with the words “qui a tant souffert.” It is a poignant inscription, but one about which the author remained reticent. Was it mental or physical suffering which caused him to adopt the phrase? One clue is to be found in a contemporary portrait of him, a drawing which is preserved in the Library at Arras. It presents a little stocky man with observant, beady eyes, a deeply lined face and a disillusioned mouth. He appears to have been a rather dour, melancholy individual of intelligence and determination. His long active life as a diplomat could have led him to cynicism. Some private grief (he was married three times) or a severe psychomachia might have been the cause of his dejection and the source of his motto. In any case, it is a human device.

Le Chevalier Délibéré was finished toward the end of April 1483. The poem is really an allegory of the struggle between spiritual life and death, although it has often been considered a poem in honor of Charles the

¹ STEIN, HENRI. *Étude biographique, littéraire et bibliographique sur Olivier de La Marche*. Mémoires Couronnés et Mémoires des Savants Étrangers publiés par L’Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique. Bruxelles, 1888. Tome XLIX pg. 101.

Bold. In the fifth stanza, La Marche says that he was indebted to Aimé de Montgesoie's *Tournament of Death* (*Le Pas de la Mort*) for inspiration.² It is interesting in this connection to note that one of the fifteenth century illuminated manuscripts in the James de Rothschild collection (no. 2797) contains three poems, *Le Pas de la Mort*, *Le Chevalier Délibéré*, and *Bien Advisé, Mal Advisé*. Thus, even in the fifteenth century the two pieces were linked together. In *Le Chevalier Délibéré* the characters are symbolical, as they are in many fifteenth century moralities. In the opening passage the Author, no longer young, departs from his house accompanied by Thought. Two retainers arm him with a breastplate, Power; a sword, Courage; and a shield, Good Hope. The hero, caparisoned as a knight errant, sets out to seek adventure. First he encounters and is beaten by Hutin, the son of Gluttony. Next the Hermit, Understanding, welcomes him to a small house, feeds him and in a subsequent conversation warns him against the strength of the knight, Accident. Then, refreshed by Understanding and newly armed with the parting gift of a lance called Governance, the Author sets out again. He meets and fights with Age who takes him prisoner, but he is soon released. After

² PICOT and STEIN. *Le Chevalier Délibéré* par Olivier de La Marche. Recueil de Pièces Historiques imprimées sous le Règne de Louis XI. Paris, Pour La Société des Bibliophiles Français, 1923.

riding through beautiful green country, he arrives at the golden Palace of Love. Desire takes his bridle to lead him, but in the end he is deterred by Recollection. Fresh Memory, his most cherished companion, joins him and shows him the tombs of dead heroes, all of whom were killed either by Accident or Weakness. The Author also witnesses in a dry sandy spot, a combat judged by Fate, Goddess of Death. In this joust, Philip the Good is overcome by Weakness. In a second battle Charles of Burgundy is killed by Accident, a powerful champion mounted on a black horse called Arrogance. The Author, depressed by these events, departs still accompanied by Fresh Memory. He retires to his bed where he is attended only by Understanding. The last stanzas of the poem are an account of their subdued conversation about the perilous battle of life. Understanding, after a long discussion of the palliament necessary for salvation, finally comforts the Author and leaves him a "resolved gentleman."

Le Chevalier Délibéré is a simple poem, not very original in subject and without any remarkable felicity of style, but it has a moving sincerity. The dominant theme of death as an inevitable and close companion to the living was familiar to most fifteenth century minds through the various popularizations of the *Danse Macabre*. The secondary topic, the contention between hope and despair, was also the subject of the *Ars*

Moriendi and of innumerable other Moralities, such as *Le Pélerinage de l'Âme*. La Marche, who had a long and intimate acquaintance with tournaments, dressed his allegory carefully with many terms borrowed from medieval armory. Also, since he was an historian, he included a number of proper names of familiar contemporary figures. These two devices made the poem agreeable to the reading public of the fifteenth century.

ANTOINE VÉRARD

When Vérard began to publish books in Paris in 1485, printing in the French capital was still a fairly new art. Dante's celebrated lines "quell' arte che alluminare chiamata è in Parisi" might seem more descriptive of Parisian book production even in the fifteenth century than any mention of printing presses.

Since Vérard was trained first as a miniaturist and calligrapher, it is interesting to consider his position as a publisher in a critical period of French bookmaking. The two methods: manuscript and printing, hand illumination and the mechanical reproduction of wood blocks, flourished concurrently. Vérard worked out his own solution to the tension between the two procedures. He used the press wood blocks and calligraphic designs to produce printed books which often gave the appearance of illuminated manuscripts. As a result, his books

bear the stamp of his personality so indelibly that his two charming printer's marks are really only additional ornaments and seldom necessary for recognition of his part in the production. The first book issued by Vêrard with his name and date, 1485, was Laurent de Premier-fait's French translation of Boccaccio's *Decameron*. The book is significant, since, even in this early venture, Vêrard had evolved a general plan which became almost a pattern for subsequent publications. The content, written in the vernacular, was secular, the actual printing in French *bâtarde* type was not by Vêrard himself, but probably by Jean Dupré, and the volume was illustrated by a cut of a writer at his desk which was repeated several times throughout the book.

The list of the two hundred and fifty-three books recorded as published by Vêrard indicates his ability as an editor and gives a general idea of the literary taste of his fifteenth century customers. Vêrard was not a specialized publisher. He issued books of devotion, poetry, science, law, and the classics apparently with equal enthusiasm. The religious books included among others such popular works as *La Légende Dorée*, *La Bible Historiée* of Petrus Comestor, *Le Miroir de la Redemption Humaine* and a long series of beautifully designed *Books of Hours*, the first illustrated *Hours* published in France. In the religious field, Vêrard showed unusual perception, since he issued the first French translation

of *L'Orloge de Sapience* by the eloquent German mystic, Suso. Included in Vêrard's editions of poetry were the *Parables* of Alain Chartier, the *Roman de la Rose*, the *Manual des Dames*, and the first French edition of Guillaume de Guilleville's famous *Le Pélerinage de Vie Humaine et le Pélerinage de l'Âme*, a prototype of Bunyan's *Pilgrim's Progress*. The scientific works seem to us now a little naïve, but at the time they were not so. Vêrard's was the first French and only complete translation of that medieval encyclopaedia, the *Hortus Sanitatis*. He also published *La Fontaine de Toutes Sciences du Philosophe Sydrack* and two editions of the *Calendrier des Bergers*, one in English, called, *The Kalendayr of the Shyppars*. In the classics he chose Seneca, Aristotle, Caesar, and Lucian. Many of the so-called translations were French versions filled with nonsense far removed from the original texts. The introduction to the volume, *Lucaïn*, which purported to contain some of the writings of Sallust and Suetonius, but which was really a life of Julius Caesar, is engaging: "and since *Lucaïn* wrote his book in Latin with rhetorical terms which are not understood by all simple intelligences, his book has been translated from Latin into French with the sayings of Suetonius and Sallust . . . So that the ordinary unlettered may comprehend everything, because it is a beautiful pastime for nobles who know how to read, as well as for women of whatever rank." It is noteworthy

that one of V  rard's least known books, one that is omitted from Macfarlane's³ list, was a French-Latin Dictionary, *Vocabulaire—Latin-Français* which came out in 1486. In addition to these books V  rard published history, Orosius', *Les histoires de Paul Orose*, as well as Froissart and Monstrelet: a number of delightful books on chivalry, the well known Bonnor, *L'Arbre des Batailles*: the Vegetius, *Art de Chevalerie*: *Tristan* and *Lancelot du Lac*. Two books on hunting were again the first French editions; one was the charming volume of Guillaume de Tardif called *L'Art de Faulconnerie* 1492-93, and the other the *Phebus des Deduiz de la Chasse*, by Gaston de Foix.

In summing up V  rard's position as an editor, it is evident that with the exception of a few fifteenth century authors, he published the works of thirteenth and fourteenth century writers or their versions of older books. He did not go back to original sources or publish any Greek. It is also surprisingly true that he was completely unaware of Dante, and such commentators as Landino and Ficino. Yet his full record of two hundred and fifty-three books, carefully considered in the light of his country and his city, is enviable for any publisher then or now.

It would be a long and involved, perhaps hopeless task to try to discover the particular manuscripts which

³ MACFARLANE, JOHN. *Antoine V  rard*. London, 1900.

Vérard used as copy. In the inventories of the manuscripts owned by the Dukes of Burgundy, the Kings of France, and the private library of Louis of the Grut-huyse, most of Vérard's titles are listed. The first French edition of *Le Chevalier Délibéré* offers an excellent example of the difficulties that any textual analysis would entail. The spelling, omitting, and changing of words in the French 1488 text do not correspond to either the second French edition or to the Dutch edition published at Gouda about 1486. Since Vérard was never too accurate or scrupulous as to spelling and punctuation in the modern sense, and since there are seventeen known manuscripts of the poem, the complexity of the problem can be understood. Twenty printed editions of *Le Chevalier Délibéré* have been recorded. The printed editions with the exception of one reimpression, edited by Veinant, (Paris, Silvestre, 1842) are all of the fifteenth and sixteenth centuries. All were French with the following three exceptions; one in Dutch called *Damp van der Doot*, one in Spanish by Hernando de Acuña, *El Cavallero Determinado* and one in English, Lewis Lewkenor's translation from the Spanish, *The Resolved Gentleman*.

Vérard's illustrated books fall into three main classes. First, there were the special vellum copies made expressly for royal patrons, for Charles VIII of France, for Henry VII of England, for Anne of Brittany and for the

Comte D'Angoulême. In these books elaborate full page miniatures either take the place of, or cover existing woodcuts to which they bear no relation. For instance, in the Rosenwald vellum copy of the Boccaccio, *Des Nobles Maleureux* published by Vérard in 1494, underneath the first illustration, a miniature of the author seated at his desk, there is a woodcut representing the *Arrival of Charles VIII at Paris* which had previously been used in the *Chroniques de France*, 1493. Similarly under many of the miniatures in this copy of the Boccaccio there are traces of woodcuts which had appeared in other books.

Vérard's miniatures are no longer illuminations in the traditional older French sense, they are rather full page paintings in a flamboyant style. Details are often carelessly drawn, but lavish borders, the application of rich opaque colors and a generous use of gold create the impression of opulence.

In the ordinary paper editions, Vérard followed one of two schemes. Either for reasons of economy he showed a complete disregard for the propriety of individual cuts for the text, or he arranged with care woodcuts that were designed for a particular book. For example, in the Boccaccio, *Les Nobles et Cleres Dames*, 1493, eleven cuts which were not designed for the book are repeated eighty times. In the very handsome edition of *La Geneologie des Dieux*, 1498/99, the folio wood-

cuts are repeated from earlier books, but their effect on the page is so striking that it matters little that they were not originally made for the book. Likewise, in *Les Histoires de Paul Orose*, 1491, the splendid full page calligraphic "L" was repeated from the *La Mer des Histoires*, 1488, the vigorous first full page cut of the author presenting his book from Caesar, *Les Commentaires*, 1488, and the many small cuts scattered throughout the book were printed with little regard for the text. Obviously, Vérard was more interested in ornamenting his books than in illustrating them in the contemporary sense. Yet, on the other hand, he did produce a number of beautiful books with woodcuts designed in harmony with the text, such as the *L'Art de Fauconnerie*, 1492/93, the *Livre des Proufitz Champestres*, 1486 and *Le Chevalier Délibéré*.

The fifteenth century custom of circulating wood blocks from one printer or publisher to another explains the wide diversity of the cuts which appeared in Vérard's abundantly illustrated books. In general, two distinctive styles are conspicuous aside from a miscellaneous group of minor blocks which suggest Lyon or Strassburg as a source. From 1485 to 1492, Vérard seems to have employed a designer whose blocks resemble the work done in the workshop of Pierre Le Rouge first at Chablis and later at Paris. The best cuts made either by or for this gifted French printer, are by far the most

outstanding and distinctive woodcuts in the field of early French illustration. The rather elongated graceful figures have small heads. Their faces are expressive and have a definite French cast of countenance. With a few telling lines, the artist imparts a sculptural quality to the heads and faces which in a later period is modified to a more linear style. The technique of cutting is simple and direct. There is no cross hatching; shadows, texture and substance are indicated successfully by short delicate flick lines. There is imagination in the variety of ornamental patterns used in architectural details and in the economical portrayal of landscape.

The second style is the one more generally associated with V  rard's name. It is, in fact, almost the Parisian woodcut style at the end of the century. The figures are drawn with more solidity than in the first manner. A new realism is apparent in the faces in unexpected genre details and in the drawing of contemporary costumes. The design is cut with vigorous bold lines and although there is still little cross hatching, the outlines are firm and decided. The architectural details are more elaborate and landscapes full of rolling country.

The thirteen woodcuts in the edition of Paris, 1488, here reproduced in facsimile, belong in the first style. The artist did not attempt to follow, as did the designer of the Gouda edition, the set of directions written by

the author, La Marche, as a guide for the illustrator.⁴ Yet these woodcuts were made for this edition and an attempt was made to follow the text.

The opening illustration portrays the Author setting out from his house. Two trees without leaves signify the melancholy season of late fall and accent, at the beginning, the sombre mood of the poem.

*"ainsy qua la riuiera saison
Tant de mes iours que de lannee."*

In the Gouda edition, the second cut represents the Author in the process of arming, with the symbolical letters clearly printed on each piece of armor, while in the French edition, there is only a lively cut of the Author on horseback. In the next three illustrations, the Hermit is properly interpreted as an elderly man in a monk's habit. The sixth picture has an appealing simplicity. It represents their quiet gesture of farewell before a castle gate. The Palace of Love is suggested by a portal decorated with flowers. As the stanzas succeed, the Author becomes older and more despondent, he is now pictured with a beard, a detail which also follows the text. The two great combats are not represented, but

⁴The author's directions for the illustrations are quoted in *Le Chevalier Délibéré* by Olivier de La Marche, *the Illustrations of the Edition of Schiedam Reproduced, with a Preface by F. Lippmann and a Reprint of the Text* (London, 1898). The illustrations of the Schiedam edition are identical with those of the earlier Gouda edition which are mentioned later in this introduction.

there is one illustration of Accident holding the fatal spear of death. The last woodcut in the book shows the Author once again in his chamber, attended by the Hermit, Understanding. The gothic bed is neatly made in preparation for the Author's last hours, the little room is barren of all ornament, only two small windows relieve the severity of the scene and suggest the recurrent light of hope. These simple charming woodcuts are not, to be sure, the bold, justly admired woodcuts of the Gouda edition, but one might just as well complain that French art is not Dutch art. They are what they are.

The only other copy known of the 1488 Paris edition was in Vienna. Our copy was formerly in the Fairfax-Murray, William Mitchell and Robert Samuel Turner collections. It is one of the books included in the recent magnificent gift of Lessing J. Rosenwald to the Library of Congress. Last year it was suggested that two facsimiles of the early woodcut books be made by the Library of Congress. The first, the *Dance of Death* with an introduction by William M. Ivins, Jr., has just been issued. This is the second.

ELIZABETH MONGAN.

National Gallery of Art
November 1945

NOTE

THE edition of *Le Chevalier Délibéré* from which this reproduction was made was published in Paris by Antoine Vérard. Its colophon is dated August 8, 1488. Bibliographers do not agree as to the name of its printer; Macfarlane believes the printing was done by Guyot Marchand, whereas Claudin attributes the types employed to the printing house of Antoine Caillaut. The collation of the book is as follows: Small quarto. a-d⁸, e-k⁶, l⁴; 72 leaves; 24 lines in a full page of text; lettres bâtarde; leaf measures 7 $\frac{5}{8}$ by 5 inches.

The bibliographical citations for the book are Hain-Copinger 4952; John Macfarlane, *Antoine Vérard*, 7; *Catalogue of a Collection of Early French Books in the Library of C. Fairfax Murray* Compiled by Hugh William Davis, 299; Brunet's *Manuel du Libraire*, III 779-780; Stillwell, *Incunabula in American Libraries*, L 27.

The Rosenwald copy, bound in red morocco by Clarke and Bedford, was formerly in the private collections of C. Fairfax Murray, W. Mitchell, and R. S. Turner. The only other copy of this book recorded was in the *Staatliche Bibliothek in Vienna*.



e cheualier delibere.



**Cy commence le premier chapitre
du traicte intitule Le cheualier delibere.**

**Ainsy qua la riuiere saison
Tant de mes iours que de l'annee**

a.ii

Je par'y hors de ma maison
Par Vne soudaine achaison
Seul a par moy, fors de pensee
Qui ma compaigna la iournee
Et me mist en ramenteuance
Le prem^{ier} temps de mon enfance

Celle qui moult estoit mame
Print Vng propos de Verite
Et n^e dist celluy qui soublye
Fuit honneur et si la menrie
Je te tiens pour desherite
Soit dauoir ou de sante
Du despoir de grace diuine
Que chascun nest pas dauoir signe

Tu Voyes pour la saison p^{as}sée
Arbres et terres & herbaige
Lun sans Vert lautre sans ramee
Fleur oudeur toute est cassée
Plus nest fueille fruit ne Embraige
Tout tant a froideur et anaige
Tous secs sans rulle Vigueur
Et nest plus seue ne chaleur

Ainsy est de toy clercement
Qui le prin temps de son enfance
As perdu entierement
Et ieunesse pareillement
Qui tost aures en deffaillance
Et si na pas telle esperance
Quont les arbres pour reuerdir
Car iamais ne peulx reuenir

Doibs tu oublier ou que soye
Ce traicte qui tant point et mort
Que fist ame de mont ie soye
Plus riche que dor ne de soye
Du merueilleux pas de la mort
Sauoir fault qui est le plus fort
De toy accidant ou debile
Chascun deulx en a tue mille

Tes deux cheualiers trescrueulx
En lagrant forest Datropos
Tiennent le pas trop perilleux
Tresorrible tresmerueilleux
Sans auoir iour ne nuyt repos
Et continuent leur propos

De tant combattre et ferir
Que faire tout homme mourir

Messire accidant le terrible
Seuruint les ieunes et les fors
Et debile le tresorrible
Met a mort par coups inuisible
Ceulx dont la Vigneur en est hors
Ilz font de tuer tous effors
Leurs meurdres sont sy a doubter
Que nul ne leur peult eschapper

Scez tu pas Suepcez le herault
Ta pieca nuncpe leurs chapitres
Tu scez que ce poise et que vault
Accidant ta liure lassault
Tu as ouy de ses epistres
Il est temps que tu le chapitres
Car tu as couche a l'empriise
Depuy ta premiere chemise

Es tu plus puissant que sanson
Du plus a craindre que hercules
Plus saige que fut salomon

Plus beau que le grand absalon
Plus subtil que dyomedes
Nas tu peur quant tu pensez ades
Que c'ulx nont peu les coups rabatre
De ceulx quil te conuient combatre

plus difz ⁊ plus le temps saproche
Quil te conuient en champ entrer
Tu sens desia Vng fer qui loche
Maladie sonne la cloche
En lieu de trompettez sonner
Qui te semont de toy armer
Et de deffendre ta querelle
Contre la bataille mortelle

Ainsy pensee men hortolt
De ce qui me fut necessaire
Dont la merce bien estoit
Et luy diz puis que fault que soit
Je seray ce que ie doibs faire
Lors ie prins mon harnoy de guerre
Et cōme Vng cheualier errant
Marmay et monte tout errant



Sí l'arme et monte embastône
L'acteur pour entrer en la queste

Mon cheual sappelloit Vouloir
Et mon harnoyz ie fiz tremper

Dune eaue quon nomme pouolt
Mon escu fut de bon espi
Au moins pour longuement dur et
Mon glaue fut dauenturer
Fait par Vng merueilleux ouuraige
Et mon espee de couraige

Ainsy ientrepriens la conqueste
De mes aduersaires doubtez
Et me mys tout seul en queste
Ensuivant la maniere honneste
Des bons cheualiers trespassez
Et cheuauchay deux iours passez
Auant que trouuasse auenture
Digne de mettre en escripture

Ja nest besoing que ie vous compte
Mes seiours & mes reposez
Mais raison est que ie compte
Les aduentures de ce compte
Telles que ie les ay trouuees
Droit a la fin de deux iournees
Je mesbatiz par Vne pleine
Quon nomme plaisance mondaine

Je prins en ce lieu tel plaisir
Et magreoit tant la contrée
Que ie nen pouoye partir
Mais ains que peusse departir
Ac y auenture rencontree
Dun cheualier Venant la prce
Qui mescria de me garder
Et quil me conuenoit iouster

Je luy respondy amy chier
Du moins a ma premiere iouste
Dites moy faictes cheualier
Vostre nom ne de quel quartier
Vous estes, dist il or esconte
A qui quil poise ne qui couste
Hay mon hutin qui tout debrise
Le propre filz de gourmandise

Comment dist il nestes Vous pas
Debile ou messire accidant
Qui tiennent datropos le pas
Quant ie Vous viz Venir le pae
Je le cuiday appertement
Il dit que non certainement

Mais quil estoit de leur mesgnye
Premier persecuteur de Vie

Lors baisa sa lance ferree
Dun fer quon nomme peu de sens
Et fiert en ma targe doree
Tel coup et de telle bouterie
Quen coires certes ie men sens
Et moy de mon meilleur effiens
Coucha mon gleue si apoint
Que nulz de nous ne faillit point

La furent noz lances brisees
Mais nous gardasmes les arsons
Et mismes les mains aux espees
Toutes de folies trempées
Tant quilz estoient fort estonnees
Tant donnoient grans horions
La frapotent les champions
Coups de bancquetz & baigneries

Mais hutin faisoit baillamment
Et me liuroit forte bataille
De coups descuz de chausement
Pourir saillir refroidement

Par son espee qui bien taillle
Et ne fut aduenu sans fialle
Qui la Vint Vne Damoïseſſe
La iournee eſtoit mortelle

La Damoïseſſe qui ſuruint
Le fut relicque de ieuneſſe
Qui receut des coups plus de Vingt
Sur Vng grant tergon quelle tint
Par ſa bonte et gentilleſſe
Tant exploita quelle miſt ceſſe
Du tournay que Vous moyez ſire
Ou ie congnoys auoir le pire

Jeuneſſe pour nous ſeparſir
Diſt ſire Hutin ſouffrez a tant
Auenture me fait Venir
Ce cheualier errant querir
Pour Veoir du monde plus auant
Hutin reſpond ien ſuis content
Plus loing portera ſon eſcu
Plus toſt ſe trouuera vaincu

Mais pour memoite de ſa peine

He luy Donne de ma liuree
Vne Barrette demigaine
De telle Vertu faicte et plaine
Quelle sera renouuellee
Chascune lune de l'annee
Ce present hulin me laissa
Et picque cheual et sen va

Ainsy ie porte ce assaut
Par ce qui me fust demoure
De ieunesse qui beaucoup vault
Mais ie la perdy ensurfaulx
Dont ie me trouue desolle
Si m: party tout assemble
Et prins Vne petite Doye
Sans sauoir en quel lieu ialoye
Je cheuauche le plain chemin
Niant pensee en souuenir
Qui me fist d'armes pelerin
Sans Vou'oir partir au hulin
Des peines quil me fault souffrir
Et droit au point du iour faillir
Japerceu de loing Vng hermitte
A luy de sa maison petite



Le cheualier deherre: l'ermite:

Comment lermite dussalacteur
Et des diuises quilzeurent ensemble

Sy me tiray droit celle part
Et luy dis se dieu vous doint ioye

Pource quil est mesmy bien fart
Me ferez vous de vos biens part
Ainsy que pour vous ie seroye
Il me dit que bien venu soy
Et traicta moy et mon cheual
Comme Vng amy especial

Luy mesmes sy me desarma
Me loga en son propre hostel
Et dun grant mantel mafubla
Que pourueance luy donna
Et fut de soy riche et bel
Onques mais ie neuz oste tel
Car chiere me fist si dehet
Que fuz loge et a souhet

Si fist a toute diligence
Leau nectement apporter
Par Vng ieune filz dapparence
Que lon appelloit bonne enfance
En ce point loiz ie nommer
Puis me voulut mon oste mener
En Vne petite chappelle
Moult deuote plaisante et belle

La ie fîz ma deuotion
Deuant lautel qui fut pare
Dun drap de satisfacion
Armee de contricion
Penitance lauolt acure
Le mite ma cecy monstre
Par Vng graticuex exemplaire
Car sans se ie ne puis rien faire

Il me pressa que iabregasse
Mes oraisons pour celle foy
Puis me mena en Vne place
Du il sup pleut que ie souppasse
Auccques luy comme courtoys
Il auoit du lart et des poys
Et daultres biens si laigrement
Que lay deuz estre bien content

Souuent mes yeulx entriciectoye
Pour Veoir de mon oste la geste
Et certes plus se regardoye
Tant plus Voulentiers le Tere
Car son mainzien estoit honneste
Blanche fut sa barbe et sa teste

Homme de bel et grant corfaige
Et resembloit bien estre saige

Je ne me sus oncques tenir
Que son nom ne luy demandasse
Qui le meut de ce lieu venir
Luy priant par son bon plaisir
Que son nom de luy emportasse
Il macorda de sa grace
Disant ie vous congnois assez
Et Vueil bien que me congnoisses

Lx apres senluyt comment
lermite dilt a lacteur quon lappel
loit entendement et des diuises
qu'ilz eurent ensemble



Je trauaille moult longuement
 L'heualier etrant par le monde
 Et suis nomme entendement
 Mon non est congneu plainement
 Des meillieurs de la table ronde

Mais Deant que ce nest qu'une Vnde
Damer de la Vie incertaine
Jay de ce lieu mon demaine

Mon pain est molu de sobresse
Mon Vin trempe de bonne Vie
Mon repas ce fait en liesse
Souffisance cest ma maistresse
Jay repos sens melencolie
Ceans ne peult entrer enuie
Et s'appelle ceste maison
La demeure de raison

Droit si Deulx ie Viure et mourir
Droit si Deulx ie mes iours passer
Querre dieu le monde fuyz
Seruir lame et le corps pugnir
Qui ma fait tout plaisir aymer
Riens ne mest que pechie amer
Si prie la Vierge de excellence
Quelle me doint perseuerance

Ton nom ton cas et ton empreinte
Jay par memoire cloz & merche

Riens ne vault que lon se deguise
Je voy et scay tout tant que ie y vise
Du que lon tire ne quon merche
Du pays est et de la merche
Du fortune douleur et raige
Ont entrepris de faire raige

Di tay de ton non diuise
Le que ien veulx maintenant dire
Et scay que tu as propose .
Com baillant hardy et ose
Delivre ton corps a martire
Deuant ceulx que nulz desconfire
Ne peult en nulz aage passez
Mais ont tous meurdrez et cassez

Accidant est tousiours surbout
Tout prest a cheual et arme
Pour tuer et affoler tout
Et debile tient lautre bout
Crueulx sans mercy ne pitie
Mais pour vng qui aura passe
La ou debile prent sa rente
Accidant en a tue trente

Je toy Declairer ton affaire
Ton nom ton Vouloir et ton cas
Riens ne Vaut souir ne restraite
Il te fault ton emprinse faire
Va toy presenter a ce pas
Assez donneur tu conquerras
Et feras oultraigeusement
Si tu Viues messire accidant

Et affin que soyez plus digne
De soustenir celle aduenue
Toy donner Vng don se mencline
Dun glaue ferre de regime
En lieu de la lance rompue
De ce poul sa fiers frappe et rue
Car parce tu rebouteras
Accidant la ou tu Vouldras

Pource doibs a ton reueiller
toy seigner de la bonne main
Priant dieu quil Vueille Veiller
Et ton bon ange traualiser
Pour toy en ce Voyage humain
Et ie prie le dieu souverain

B.ill.

Et luy rens grace de bon cuer
Des biens dont il nous est donneur

Ainsy nous leuasmes de table
Après graces a grant loisir
Et trouuay mon hôte notable
Et son propos tant agreable
Que gy prenoye grant plaisir
Puis me dist Vous ires dormir
Et demain ie vous monstrey
Les beaulx reliquaires que iay

Lors me mena pour me loger
En vng lieu pare a propos
Si saigement qua souhaiter
Il me fist couvrir et coucher
Sur vng materalz de repos
Onques mais si bon logis noz
Ne lieu de si plaisant seiour
Si me dormis iusques au iour

Grant heure fut quant men alle
Sy ouy sonner la clochette
Par quoy a haste me leuay

Honteux par negligence faicte
La messe trouuay toute preste
Dun cordelier de lobseruance
Chante quon nomme obedience

L'aube dont il eut reuesture
Estoit de bonne Doulente
L'amp fut texpu par mesure
Le saint fut de chastete pure
L'estolle fut de charite
Le manipule de loyaulte
Et le chasuble par maistresse
Fut pourtraicte de preudommie
L'oste fut de Drape foy
Et le calice de creance
Les chauetes de bonne foy
Et la lumiere quant a foy
Fut de grace signifiance
Le benoistier de ignorance
La cloche fut entierement
Toute de bon enhortement

Toutes les nappes de lautel
Se monstroient par grant richesse

Faicte par Une grande cherte
Dun ouuraige de Verite
Le messel estoit de promesse
Onques mais ne Viz tel noblesse
Ne lieu ou dieu iust mieulx seruy
Je le loue quant ie le Vey

La poix fut faicte dunion
Les chandeliers tout de conorde
Le marbre de perfection
Aussy de bonne intention
Les barrières quant le recorde
Et si fut de misericorde
Par tout trespichement pauee
La sainte chappelle sacree

Après la messe celebrée
Mon oste qui eut dore
Deuotement la matinee
Me donna la bonne iournee
Et menquist deulx et en priue
Comment i auoye repose
Heluy dis bien et me louoye
Du loceix que par luy i auoye

Lors me dist il fault que ie tienne
Promesse Souuir mon tresor
Enhortant fors que ie retienne
Et que des pieces me souuienne
Qui ne sont ne d'argent ne d'or
Luy s'ouurit qui fut de remor
Le chief fut desir de sauoir
Et la serrure de miroir

Comment lermite entende/
ment monstre les reliques a lac/
teur/et luy deuisé de eures de mes/
sire accidant et de son pouoir



le lieu fut Vng cloistre longuet
Pare de stranges pourtraictures
Or pense ie foye bon guet
pour sauoir de celluy que cest
Et mieulx congnoistre les figures

Entendement fist ces Bioictures
Et me dist entens et aplicques
Et tu congnoistras mes reliques

Voyez sy le soc dune charrue
Dont accidant abel occist
Par cayn de sa main nue
Par Vne enuie aduenue
Celluy premier la terre ouurit
Dont il fist mal et si me fist
Car il meurdrit chascun le iuge
Lun des bons auant le deluge

Ce pillier deptreme grosseur
Est celluy que san son ploia
Dont il abbatit par Vigueur
Le grant palays et sa haulteur
Pour sa femme quoy maria
Il socist et moult en tua
Ce fut accidant le terrible
Prouue au teste de la bible

Voyez cy chemise enfumee
Dont dyamus si ne peut mais

Qui dant aimer et estre amee
Occist et brula en la pree
le preux et baillant hercules
Accidant fist ses entremetz
lire le pourres en mains lieux
En la natiuite des dieux

En cest estuy trouueres mys
les gressez de quoy fut tyme
Cesar par esperes amys
Qui lont en leur senat occis
Par merueilleuse cruaulte
Accidant a ce coup heurte
Ces choses si nous sont certaines
Selon les hystoires rommaines

Ceste bouette te Deulx monstret
Sans y aduenir ou toucher
Antipater la fist ouurer
A tenir poisons et porter
Pour alixandre despecher
Accidant ouura du mestier
Et fut mort et empoisonne
Du monde le plus renomme

Ce grant fustes affin que Boyes
Cest la lance dont achiles
Tua le preux hector de troye
Le plus a craindre dont on oye
Le plus baillant qui fut iamais
Telz sont daccidant les droitz metz
De ce fait plaine mencion
De troye la destruction

De ce arc et trectz bien aguz
Fut occis et mis a oultraige
Achiles par Vng grant mesuz
Au deuot temple de Venus
Par paris qui fist cest offence
Accidant a celle enfance
Et fist finer par sa rudesse
Le plus baillant qui fust de grece

Celle espee qui la fait giste
Cest celle dont mourut pompee
Par le desloyal roy degyppte
Qui loccist en lieu de merite
Et luy a la teste coupee
Accidant fut a celle armee

Qui deffist le pillier et l'omme
Soustenant du pillier de romme

Dopez la laneau enuenime
Du print hanibal de cartaigne
Le fort Benin de saisonne
Dont mesmes cest emprisonne
Auant quil eust ne tiers ne quart aage
Accidant mesla ce bruuaige
Dont mourut lun des Baillâs prises
Qui oncques gouuernast prouinces

Dopez apres le glaue tressort
Dont le roy marc de cornouaille
Naura lachement a la mort
Tristan dont il eut villain tort
Et fut deshonnestes batailles
Accidant ne fist pas la saillie
Doccire l'histoire se fonde
Lun des bons cheualiers du monde

De cest espieu trenchant et bon
Fist tuer comme traitresse
Badiç le roy agamenon

La femme de mauuais regnon
De son paillard par subtiliesse
Ce roy conduisoit hors de grece
Et la femme traictreusement
Le fist mourir par accidant

De ce blanc desir inhumain
Occist mordiesse remply de mal
Le roy arthus son souuerain
Et aussy messire gauvain
Non pas comme Vng hardy Bassal
Mais par Vng aguet desloyal
Dont accidant fut conducteur
Sur deux princes de grant Valeur

De baderere la boute
Fut ia alofferne le grant
Par iudic a la mort boute
Dont elle sauua la cite
Et de larmee et du tyrant
Accidant heurta bien auant
Quant par la main dune pucelle
Mist amours en euure mortelle

De ce clou et de se martel
Occist iabel la femme honnestee
Zizaran le tirant cruel
Le coup fut diuin et moult bel
Quant ce clou sup mist en la teste
Le peuple de dieu en fist feste
Accidant faisoit telz deluges
Prouueuz par liure des iuges

De ces deux glaues par epees
Se sont deux freres entre occiz
Pource que ia ethiocles
Ne voulut rendre a polimicr
Le regne qui luy eut promis
Accidant cest au debat mis
Les escriptures en sont plaines
Es faiz de thebis et dathenes

De cest aultre espieu remondin
Tua son bon oncle fremont
Cuidant ferir par le serin
Vng sanglier qui liuroit hutin
En lespee du boys et parfont
Cest accidant regreta mont

Lire le peulx ie le fassigne
En la duenement melusine

Ce sanglier mist a la mort sure
Le bel adous en ieunesse
Qui de chasser print si grant cure
Qu'il mist son corps a l'adventure
Contre le conseil la deesse
La fist accidant grant rudesse
Car il dessit les amourettes
Des dames selon les pouettes

De celle grant dague affillee
Naura iaob et par ambas
Amazinen Vne acollee
Dont il a la Vie finee
Ce fut bien le basie iudas
La fist Vng oit et Villain cas
Accidant faisoit telz Desroitz
Comme on lit au liure des roys

Ce cailleau celle fonde a latz
Sont ceulx dont dauid par couraige
Occist le grant gokas

Qui de mal faire ne fut las
Ne a luy ne a son lignaige
Accidant acheua ce gaigne
Qui se fiert par diuers moyens
Sur catholiques et payens

De ce cheuestre fut pendu
Alman tant riche tant puissant
Pource quil auoit pretendu
A faire destruit et perdu
Le peuple iulz parauant
Dont hester qui Vertu eut tant
Le fist daccidant estrangier
Et mardocheus honnoier

Je ne u pas Visite le quart
De celluy qui fist a noter
Que lon nous dist quil estoit tart
Si fismes de ce lieu depart
Et me voulut mon oste emmener
Entendement me fist musier
Es reliques quil me monstra
Du Vng tresmerueilleux monstre a

Ainsy nous partismes tous deux
Hors du cloistre de souuenance
Du ie prins plaisir douloureux
Vng appresoulas angouesseux
Et Vng delit en desplaisance
Cest Vng doubter en assurance
Cest Vne seurte incertaine
Dont ie ne fuz pas sans grant peine

Toutesfoys moult marry iè fuz
Et beaucoup ie le regretoye
Que ie ne veiz tout le surplus
Et oultre plus ie mesbahis plus
De ce que riens deu ie nauoye
En ce cloistre dont ie venoye
Des faitz de ce debile le fier
Ce cas me faisoit merueilleier

Mais entendement me saoulla
Me disant si a moy reuiens
Le surplus te demonstrera
Et de debile lon te dira
Dont il fiert ne de quelz engiens
Ses bastons ne sont te riens

Male fait de foiblesse massue
Dont mesmes le porteur se tue

Ainsy ce propos nous laissasmes
Sy prins mes armes et marmay
Des biens de leans desnuasmes
Dismes a dieu nous embrassames
Sa grant bonte luy mercyay
Promettre me fist et fait lay
Que par la referoy passaige
Se ie reschappe du Voyage

lois iay ma lance demandee
Après que ie fuz acheual
Que le preudomme meut donne
Contre la force de tout mal
De regime bien ordonne
Sy prins mon chemin par Vng Dal
Qui se tiroit en Vne lande
Qui me sembloit estre bien grande

Ceste lande que iay nommee
Rappelloit en Vulgal le temps
Combien quelle fust grande et lee

Si est elle tantost passee
Quaut plaisir y est sur les rens
On y court comme font les Vens
La iaperceu mon aberger
Que temps ce passe de legier

Mon cheual quon nomme Vouloir
Tiroit en ce lieu tant au frain
Que ie neuz de tenir pouoir
Que subit ne fusse pour Voir
Droit au milieu de ce beau plain
La subit ie Voyz tout aplain
Un cheualier qui ma tendoit
Et que combattre me failloit

Il estoit arme de travail
Et son cheual sappelloit peine
Son escu paroit au soleil
Plaint de Vieiller et de se meil
Si caduc quon le Veit apeine
Sa cotte fut de souffrir pleine
Et sembloit a le Voir sans faille
Quil Venist dune grant bataille

Jeusse Doulentiere regarde
La contenance de partie
Mais possible ne ma este
Semblant que fusse destine
Desprouuoir sa cheualerie
Je couchay il ne faillit mpe
Et telz heurtasmes noz escuz
Que tous deuy fusmes abatuz

Et luy qui fut bon cheualier
Saillit sus sans faire demeure
Si fiz ie de lautre quartier
Il empolgne son branc dassier
Pour moy fierement courir seure
Ma lance que ie congneuz seure
De regime quon me fist prendre
Mis en mes mains pour me deffendre

Son escu ioinct et si fait signe
De moy assommer et confondre
Je le reboute par regime
Deux ou troyz foyz par tel athine
Quil trouua a qui respondre
Vaillamment me sauoit respondre

Et de ma part me deffendoye
Le mieulx que faire le pouoye

Mais il me rassailloit tousiours
Et me donnoit de son espee
Qui fut faicte de trop de iours
De si grans coups et de si lours
Que ien eu la teste estonnee
Ma lance si fut tranconnee
Par la force de moy deffendre
Et conuint mon espee prendre

Tant fust cest assault combatu
Que nul de nous neust la pel seïne
Froiaimes haubert et escu
Se lun fiert lautre la rendu
Chascun a vaincre met sa peine
Dont pour reprendre vostre halaine
Nous retraismes dun accord
Et le vouloit bien le plus fort

Quant ieuz mon halaine reprinse
Je regarday mon aduersaire
Que ie crains beaucoup et le prise
c.iii.

Esyme mys Eng peu en deuise
Disant Vassal de grant affaire
Je vous prie que vueillez tant faire
Pour moy de Vostre nom ne dire
Et ie vous emprie beau sire

Esyme dist d'assuree Voie
Doulcement et de bon Visaige
Noble suis et yssu des roys
Auant perceual le galois
Congneu par mon grant Vasselaige
Sachez que nomme suis aage
De rencontrer prest et commun
Au milieu du temps de chascun

Nul ne peult le temps trespasser
Qu'il ne passe par mi s destroit
Cel ne scet laage nommer
Qui ne meouldroit pas trouuer
Mais il abuse les exptoie
Par moy faut passer Une foy
Cel est le chemin des cureux
Du murir icune doloureux

Et puis que tu es en mes mains
Sauoir te fault que ie scay faire
Prisonnier te rendras du moins
Je te deffie et ne te crains
Deffens toy il test necessaire
Je saulx auant sans moy retraire
Et recommenca nostre estour
Le plus felon de tout le iour

Ep le combat lacteur alencon
tre de aage Et quāt lacteur se ren
dit prisonnier



Trop des iours qui son glaue fut
Me porta ce iour mains contraire
Et puis regime rompu fut
Qui mortellement se deceut
Et me greua en cest affaire

Car pour moy oultrier et deffaire
Espoir dōt fut fait mon escu
Me fut lors des poings abatu

Quant aage me eut desarme
De mō bō escu desperance
Il cest du tout abandonne
Pour ce quil me sentoît foule
Et affoybly en ma puissance
Et ne voiz autre recourâce
Pour eschapper de ce dangier
Que de me rendre prisonnier

Lors me randiz rescoup ou nō
A aage p son grāt Vouloir
Et luy pnis foy ⁊ prison
Assurent de payer rancon
De son desir a mon pouair
Doulcemēt me Voult recepuoir
En prenant mon gantellet dextre
Comme mon Vinceur ⁊ mon maistre
Puis me dist quil me traiteroit

En prison mout courtoisement
Mais tenir foy me conuenoit
Et faire ce quil me diroit
Sur peine de pariurement
Car pour soinner estroitement
Doibt faire ce quil a de charge
En tout mais quon ne ne le charge

Premier en la terre amoureuse
Ne Dueille pas que tu te boutes
La est plaisance dolozeuse
Doulce saueur trop Benimeuse
Et na pas sans que ne le doute
On my hait ie ny ayme goutte
Aage nest en amour chier
Pource te deffens ce quartier

Et puis au Bal de mariage
Ne Dueille point que tu traucte
Cest Vng tresperilleux passaige
Mal y sont tous les gens de aage
Cest terre pour moy trop diuerse
Aussy ne Veult que tu conuerse
Plus es dances ny es carolles

Dont tient oyssance

Aussy ie te deffens les cours
Des princes et des grans seigneurs
La sont perilz et bien cours
Jeunes gens ilz quierent le cours
Pour querir proffit et honneurs
Mais ien boy reuenir plusieurs
Par la sante de mal deullance
Pourez damp et de cheuance

En la forest du temps perdu
Ne va pas querir tes deduitz
Tu as trop longuement descu
Pour plus chasser a lespendu
En perte de iours et de nuptz
Le iour me desplaist et gemis
A mettre en proffit ton temps veillẽ
Le point aage te conseille

Goustez tournoye ieu de traueil
Ce sont deulx mesmes deffendu
Tous les matins a ton reueil
Pense et faitz ton appareil

Afin que soyé combatuz
Ceulx qui tant daultres ont vaincu
Ton corps par aduenture au lieu
Et garde lame pour ton dieu

Oz tay ordonne les limites
Que ie ne Ceulx point que tu passe
Ne croire beaucoup du proffites
Du rebours tu te desherites
Et pers de Verite la grace
Si diz ne doubtes que ie face
Riens contre ce que ie n'iray
Mais tiendray foy et Verite

Puis me dist quil me largissoit
Afin de tenir ma promesse
Et me conseilla et vouloit
Que prensisse ma Voie droit
Parmy le desert de Vieillesse
C'est le chemin la seure adresse
Selon la raison de nature
Pour attendre mon aduenture

Cheual et armes me rendit

De sa liberalle franchise
Et en prenant congie me dit
Je te donne pour ton proffit
Ce gorgerin fait de tel guise
Qu'il est mesle de barbe guise
Faicte de nature si franche
Que plus viuras tu seras blanche

Doncques aage me donna
Le present de barbe meslee
Je party et y demoura
A garder dont la charge a
C'est le temps en telle contree
Ainsy iay la face tournee
Vers Dueillesse qu'on Deult fuyr
Et si la deueroit on queir

Ainsy la montaigne montay
Que len peult le my temps cōprendre
Mais certes ie la Deuale
Beaucoup plus tost que ie ne le
Plus prise m'inter que Descendre
Et me faillit tirer et tendre

Que chascun destruit et desert

Mais ie neuz gaires chemine
Que droit a Vng chemin croise
Je me suis ainsy comble
Et hors la Voie destourne
Que aage mauoit enseigne
Je prins comme mal conseilse
Se sentir qu'on appelle abuz
Du plusieurs se tiennent abuz

Le chemin me sembla tout Vert
Et si estoit saison faillie
Le pais bel et descouvert
Fueillez et fleurs tout y appert
Abuz est restaurant de Vie
La ie rentray en fantasie
Des haulx plaisirs de mon iouant
Et oubliay li demourant
Lors me rassailit souuenance
De tout mon ieune temps perdu
Dieulle se fut en oubliance
Prison serment et obligance
Plus nen fut en riens souuenance

Je fuz tout nouuel reuenu
Au temps certes que ie cuiſdoye
Avoir ce que ie ſouhaitoye

Armes amours chiens et oyſeaulx
Tout fut ſubmis a mon plaiſir
La feiz en eſpaigne chaſteaulx
Et de chardons ſouhaiz chappeaulx
Bien congneu ſups rien retenir
Quabuz me faiſoit reuerdir
Et de moy croire l'impoſſible
Par ſa deſuoyance nuyſible

Je ne tins plus bride ne frain
Mon cheual ſen alla ſa voye
Plus ne veiz montaigne ne plain
Je fuz de cuider ſi treſplain
Que ie ne me recongnoiſſoie
Qui alaſ ie ne le ſauoye
Abuz me maſcha celle oublie
Ainſy chemine qui ſoublie

Tant ay chemine et erre
Par la ſente peu de proffit

Sans congnoistre que ie erre
Quant subit me suis embarre
Au plus beau lieu qu'onques Dieu fist
La Ding palays est fait et fist
Le plus bel qu'on pourroit choisir
Et sembloit lieu pour non mourir

Les tresteauly estoient dor fin
Flamboiant contre le soleil
Et les murs d'argent metallin
Les fenestres de cristallin
Et le comble dont mesmerueil
Fut couuert dun ambre vermeil
Qui rendoit clerte et lueur
Si grant ne scet la Valeur

Les fenestres furent parees
De dames et de damoiselles
Si tresrichement et adornees
Qu'onques maïs furent atournees
En Vne grand feste pucelles
Et pour entretenir icelles
Mains gorzias et bien enpoint
En ce lieu ne faisoient point

Trompettes menestriers sonnoient
Si hautt que tout retentissoit
Vngs chantoient & autres dansoient
Les autres de leurs cas parloient
Chascun du mieulx quel peut faisoit
Par abuz fuz en tel destroit
Qu'il me sembloit se ie y estoie
Que bonne aduventure y auroie

Si m'adressay Vers le portier
Que lon nommoit abusien
Et luy diz tresdoulx amy chier
De palays si grant et si chier
Qui na point de comparaisien
Vueillez moy nommer la maison
Si me respondit a motz cours
Que c'estoit le palais d'amours



Comment l'acteur cest formoye et
 est venu denant le palais d'amours
 ou desir vouloit qu'il entrast mais
 souuenir len destourna et de ses
 aduentures

Lois me retire sur culliere
Car damours ie fuz reboute
Mals desir vint a la barriere
Qui me faisoit perdre maniere
Et moy daller moult fort temple
Souuenir si ma deschante
Qui mescria que ie faisoie
Et si pariurer me voulsye

Et me bouta deuant mes yeulx
Le mirouer des choses passees
Qu ie veiz aage le vieulx
Qui me poursuiuoit en tous lieux
Par la foy que ie luy eu iuree
Et si veiz toute figuree
Ma barbe paincte de mesure
Et mesbapt a demesure

Desir si me print par la bride
Et me voulut en amours remettre
Mals souuenir si me dist ridez
Fui ce lieu vielhart plain de ridez
Il te fault Vne aultre couuerte

Jamais ne studie tel lettre
Nul a con te fault renoncier
Car plus ne vaulx pour le mestier

Quant ieuz bien pense a mon cas
Combien que me temptast desir
Pour le mieulx ie ne le creu pas
Mais luy dis tu mescuseras
Et me feras vng grant plaisir
Silon me vouloit poursuiuir
pour estre d'amour retenu
Si diz que tu ne mas pas deu

Et combien que desir meust pasme
De me rebouter en la masse
Souuenir que ie beaucoup ayme
Merueint en vove plus saine
Et mesloignant de celle place
Abuz ie laisse et sa trasse
Et prine la sente bon aduis
Qui tost ma en mon chemin mis

Si diz adieu amours et celle
A qui mon seruice donnay.

Qui Vouldra que ie la Deceſſe
Des beſſes du monde ceſt celle
Tant de Vertuz ailleurs Veunay
Elle Valloit & ie laymay
Dieu ſcet a quelle fin tendoye
A le celer point ne le pourroye

En ce point ie tournay le Doz
A amours et a ſa ſequelle
Rentrant a mon premier propos
Pource quen tout tenir le Voulz
Ma foy et ſonner ma ſequelle
Et fut mon aduenture telle
Quen Vieilleſſe ie me trouuay
Trop plus toſt que ie ne cuiday

Le chemin y eſtoit tremblant
Et plain de parfondes cueſliers
Leau fut bruyneux et ſuyuant
Rendant ſſair infect et puant
La ne croiſt fruit que de miſere
La terre ne proſſite gaire
Les rentes par toutes Valſſeurs
Ne ſe paient que de langueurs

Les arbres y sont stérilez
Et ne portent ne fleurs ne fruit
Les furcilles sont seiches et Villes
les arbres y sont inutilles
En ce que médecine instruit
Brief cest Vng pays si destruit
Qu'il nest Viure qu'on y congnoisse
Forz seulement popres dangoisse

la sont fontaines d'amer tumes
Et ruisseaux courans de souffrettes
la ne rend point clarte la lune
le soleil ny luyt ne alume
la sont les tenebres appertes
Regretez de biens et cas de pertes
Sont les piteux plains les champs
Qu'on y oyt par boys et par champs

Vieillesse est trauaillant d'emaine
Plus y liet on mains on repose
En Vieillesse na heure saine
Maladie la en son regne
Sancte en est du tout forclose
liesse la ne vient ne ose

par la dure melencolie
Qui regne sur celle partie

pres de là en Boye petite
Siet Vne ysle denfermete
Que len dit le lieu decrepité
Cest Vne demeure maudite
Plaine de grant aduersite
Je ny ay pas encores este
Mais bien si apres que de sentir
l'air du lieu qui me fist fremir

On ne Va pas en decrep'te
Faire seulement demeurance
Car elle vient & si habite
Dont le corps iusques en est quilte
De lame qui Vit en souffrance
Vieillesse reuient en enfance
par la Douleur de ce martire
Qu'on ne peut nombrer ne escrire

Gentens bien que moult est a craindre
Decrepité la demeure
Mais qui peut ace bien ataindre

le grant purgatoire en est maindre
Se patience la demeure
Je prie a dieu ains que ie meure
Que la ie face penitance
Qui me soit a lame elegance

Quant ie me Veiz en celle masse
De Vieillesse la ou iestoye
Je ne choisy trou ne place
Pour m'esloigner de celle place
Sen decupite ie n'entroye
En ce point ie mentretenoye
De moins mal qui me fut possible
En Vieillesse terre terrible

la congneuz des gens Vne mer
Faire diuerses mommeries
lun Veult ses ans dissimuler
Par soy de mistions lauer
Et traire ses barbes fleuries
Aultres faisoient par tromperies
Caindre leurs cheueux et perucques
Pour prendre cōins a lambusche

Mais Vieillesse ne peut mentir
Ne mescouster a son pouoir
Nature ne peut reuerdir
Tel meschain ne se peut guerir
La ne Vault charme ne sauoir
Et nest riens au monde Voir
Que l'issue de telz misteres
A remplir tous les cymiteres

Or nous fairons de ce propos
Cest langaige melencolicque
Je ne trouue sentiers ne troitz
Amon yssir car le ne potz
La me faillit ma rectorique
Je leuz en la lecon antique
Vieillesse ma prins a souffrir
Douleur qui ne pourroit guerir

Si faiz cōme loïsel qui chante
Encloz en sa petite cage
Combien que le cueur se lamente
Pour la prison qui le tourmente
Dont il quiert yssue passaige
Toutesfays il sa ressouaige

Et chante par le souuenir
Qu'il a de son passer plaisir

Aussy ie me resioissoye
En ma Vieillesse ou ie me Vey
Et en mes faitz passez pensoye
lun me fist Dueil et l'autre ioye
le temps ne fut pas tout Vni
A corps recreu et cueur failluy
He Visite celle contree
Qui iay grant merueillee trouuee

Car en telle place sterile
Jay trouue Vng quartier de terre
le plus riche le plus fertile
le meilleur et le plus stile
Qui soit de si en angleterre
Plus plaisant lieu nul neust sceu qre
la eut Vng manoir en closture
Qu'on appelloit bonne aduventure

Et peut a plusieurs gens sembler
Qu'en Vieillesse na point de ioye
Sy a ie le Vieulx monstres

Mais il fault en l'estude entrer
Et apprendre par toute voye
Comme se mourir ne de buoye
Et telle vie maintenir
Que l'en veult selon Dieu mourir

Telle est la leçon de sagesse
Tel est l'effect des Vertueulx
Ce sont les moyens que Vieillesse
Demande pour auoir liesse
Ce sert aux ieunes et aux Vieux
Rien n'est tant aux melencolieux
Que faitz de peche et de blasme
A cil quil aprouche la lame

Les murs de ce manoir petit
Dont moult magre oïet l'apparance
Furent massonnées par delit
Et qui moult ce lieu embelît
Le portal fut plain de plaisance
Les fossez pour plus d'assurance
Furent taillies par fondement
De la main de bon pensement

Le comble fut de studier
Et les fenestres de querir
La porte fut de soinner
Et le pont fut de labourer
Audeffus pour mieulx resplandir
Eut banieres de grant plaisir
Qui firent a chascun entendre
Que ce lieu fut fait pour apprendre

Oyseuse sy en fut banie
Labeur se nommoit le portier
La ne peut entrer Bissenie
Mais on y veult bien ialousie
Pour mieulx le temps y employer
Le passe temps pour abieger
De ce lieu se le veulx sauoir
Nest que dapprendre et de sauoir

Se ieuz desir de la entrer
Et de congnoistre la demeure
Il ne le fault pas demander
Je laissay cheual pasturer
Et vins au portier sans demeure
Disant amy en la bonne heure

Donne moy ceans Vne entree
Pour congnoistre celle contree

Le portier me fut Vng peu rude
Et me dist ayez patience
Ce nest pas cy Vne legende
Cest le lieu qui sappelle estude
Le droit ennemy dignorance
Si est le tresor de science
Cest la richesse de la terre
Aultre auoir ne doit on querre

Celuy garde Vne princesse
La plus belle quon peut deoir
Dieu le fist par telle noblesse
Que iamais ne perdra ieunesse
Sans amenoir matin ne soir
Mourir ne peut et na point de choir
Son non est a chascun notoire
Et lappelion fresche memoire
Cest tout le plaisir le soulas
Quen Vieillesse trouuer se peut
Delle on ne peut estre las
Qui ne laquiert on dit helas

Et nest merueille si sen Deut
Et la Vouldroit quelle ne Veult
Memoire est par auenture
Lun des grans secretz de nature

Et nest socrates ne platon
Qui ne faillist bien a prouuer
Dont Vient de memoire le don
Par naturelle porcion
En corps corru et plain dâmer
Je croy et Veult demourer
Que tel bien a la creature
Vient de dieu et non de nature

Oray est que nature est coffre
Donne au memoire se trouue
Par lame que Vie luy offre
Par porcion et si encosre
Par quoy memoire nest et euure
Cest dont lame qui la recoeuure
Que dieu fist ou nature cesse
Donques dieu a fait ma maistresse

Puis que doncq's ma maistresse est faicte

De dieu le maistre des ouuraiges
Si digne chose et si parfaicte
Doibt estre requise et atraicte
Et honnoree par les saiges
Et doibt louer en ses louenges
L'omme quen Vieille se trouue
Quant de memoire il pa recouure

Et quoy quelle se tient mussée
C'est moy labeur qui la trouuay
Par l'estude que iay aymee
J'en ay les clez ie l'ay gardee
Nul sanz Vertu ne la Verra
Qui memoire Vers Voul'dra
Apprendre fault et retenir.
Et bien garder le souuenir

Mais affin que tu te confortes
En la Vieillesse ou ie te Voy
Qui est demeuree dure e: forte
Ouvrir ie te Deulx ceste porte
Du a ma Dame ie l'octroy
L'ubour qui eut pitie: mcy
Me milt en ce noble chastel

Qui balloit Vng riche chastel

Fresche memoire promptement
Ma bonte et douceur monstree
Car elle me Vint audenant
Et me receut benignement
Par bonne facon assuree
Elle se fut ce iour parree
De Vng drap ou figura penser
Grans merueilles a regarder

Je Veiz en ce drap qui fut beau
Entrelasse dor et de soye
Moult du Vieil temps ⁊ du nouueau
Et sur son chief eut Vng chapeau
Qui plus me pleut plus le Veoye
Vne odeur eut que ie sentoye
Qui sappelloit ramenteuoit
Le lutoir et le sauoir

Je luy prie par courtoisie
De Veoir ses liures de Valeur
Mais pourtant si ne le fist mpe
Et me dist que qui estudie

leans y soit duit et assur
D'apprendre sa leçon par cueur
Car memoire na aultre liure
Que tel que souuenir luy liure

peu proffite le studier
A ceulx qui en Vieillesse sont
Mais je doibuent en sonnier
Penser et rememorier
Le quilz ont Deu et apres ont
Ces choses au cueur ioye font
Pource dy moy quil te plaira
Et memoire te seruira

Quant ioyz la Dame parler
Si doucement et par tel guise
Se me prins a reconforter
Disant ie Vous doiiz honnorer
Quant par Vous puis auoli apprinse
Pour paruenir a mon emprinse
Savoir ne Seulx aultre science
Car ou te gues g. st le cueur pense

Je cours ie Voiz le machemine
e.ii

Contre la forest d'atropos
Ce souuenir me print et mine
Car il me fault ains que le fine
Combatre pour abregier moiz
Contre deux cheualiers de loiz
Lun deux est messire accidant
L'autre debile le tirant

Je demanday se par hystoires
Par legendes ou par croniques
Par escriptures ou memoires
Ou par souuenirs transitoires
Par subtilite ou praticques
Est il riens mis en faitz anticques
Des deux cheualiers si dessus
S'ilz ont iama. ceste vaincuiz

Donques nul ny pient aduantaige
Tant fust il de grant renommee
Jay en mon desir et couraige
Que le feray mon personnaige
Si bien a icelle messee
Que i'auray part a la lournée
Et que lonneur men demourra

Du la charoïne y demoura

Quāt fresche memoire entendit
A quel fin tendre ie vouloye
Moult doulcement me respondit
Jay ouy ce que tu mas dit
Du Voulentiers conseil dourroye
De parler ie tabuseroye
Mais a leueil ie te monteray
Ce que ientens et que ien scay

Ey monstre fresche memoire
a lacteur les sepultures des anci/
ens trespassez Et par les escriptus
res voit ceulx qui ont este descon/
fitez par debile ou par accidāt Et
cōmence la tierce partie de ce liure
e.iii.



Lors ouure Vng hups et Va deuant
Et nous mist en Vne champaigne
Qui fut a la maison tenant
Le plus plain pays et le plus grant
Qui soit de paris en espaigne

la nauoit roche ne mon taïne
Chascun y peut choisir a lueil
De toutes pars et a son Dueil

Ce plain qui fut chose infinie
Estoit pare de sepultures
Chascun faicte et en tablie
Diuersement et par mestrie
Tant d'imaiges que descriptures
Pour congnoistre les creatures
Qu'accidant auoit desconfitz
Et par debile les occiz

Lors me dist Va estudier
Et note le pas atropos
Ce sont les charoignes pourries
Des grâs honnoiez en leurs vies
Consumes par chair et par os
Sauoir le nombre ie ne potz
Par art par sens ou retentiu
Car cest chose trop excessiue

Au cymetere de memoire
Trouueras ne l'oblye mpe

Enfouiz par le territoire
Ceulx dont la bible fait hystoire
Exceptez enoc et hesye
Qui de la puissance infinie
Et pour fournir ce qu'il doit estre
Sont mis en paradis terrestre

Ies gens de quoy escript omere
Sont speurs en ce cymetiere
Tous ceulx dont recite Valere
Et de qui tursus rend mistere
Ne dont oroze fait matiere
Tous sont pourtiz les corps en bierre
Tous en la terre transglotiz
Et prins comme ses appartiz

Accidant fient debile assomme
Atropos leur liure la place
Ils ne spargnent sème ne homme
Tous mettent affin cest la somme
La mort tousiours et delaisse
Ce que nature crud et laisse
Et luy desire son habit
Dont elle a douleur et despit

Ceulx qui firent ia les grans faitz
En babilonne la cite
Les clerks dathens tant parfaits
Les troians dont on fait les latz
Et dont on a tant recite
Chascun deulx a la mort cite
Et les amazemes armees
Sont toutes a la mort liurees

De tout lancien testament
Peulx cy sauoir lueil enpure
Mais pour gouter plus fermement
Deez cy ou ceulx du temps present
Sont mis pour les premiers ensupure
Aiz et retiens et si te mire
Cy sont ceulx que mort oppressa
Depuis lan tranctescinq enca

Lors me mist ainsy qua costiere
Et Deiz bien par les sepultures
Qui furent neufue mature
Daultre facon daultre mistere
Les armories les figures
Par les habitz et escriptures

Que les mors ou ie me trouuoye
Furent du temps que le Blucye

la eut epitaphes sans nombre
Dont oncques nen cōgneuz les corps
Si men taiz pour fult encombre
la me assista et fist ombre
Et me monstra de mrs en mrs
la dame dont ie fuz recours
Fresche memoire plus cassez
De ceulx de mō temps trespassez
Ainsy entray en celle forge

Ainsy entray en celle forge
Dont atropos menoit louuraige
la Beiz Vng seigneur de saint george
Que debile print par la gorge
Et vainquit par Vesselaige,
Al fut tenu et grant et saige
Entre tous ceulx de son quartier
Mais il est mort pour abregier
Je mis lueil sur Vng empeieur
Filz de puissant roy de bas aigne
Sigismond prince de Valcur

Hardy et Baillant deffenseur
Du grant empire d'alemaigne
Debile qui maint en meschaine
la mort a batu et mate
Malgre empire et royaulte

la le Belz de ligny se conte
Qui de luy eburg se mommoit
Des Baillans fut dont en raconte
D'accidant oncques ne tint compte
Et tousiours a luy combatoit
Mais debile qui l'attendoit
Au pas pour en prendre vengeance
Loccist a petite deffence

la gisoit Vng portingalops
Duc de cymbrie filz de roy
De grans Vertuz en tous endroitz
Prince Baillant saige et courtoys
Plus renommé de luy ne boy
Mris au milieu de son atroy
Accidant par mortelle enuye
Loccist et luy osta la vie

Tout subit si iettay mon oeil
Sur Vng cercueil de pie dure
Qui gisoit mort loys du buiel
Qui valloit quod en fist dueil
Et quil fust plaint oultre mesure
Accidant par malice aduventure
Faisant a mes le fust mourir
Du plus bel de son aduenir

Deux papes dessoubz Vng tombel
Seurent felix et eugene
Ceulx firent Vng cisme nouuel
Chascun pour faire son plus bel
Voulut estre pape en Vng tēps mesme
Leglise en eut douleur et peine
Mais de bile les mist en terre
Et fist la fin de telle guerre

La Velz deux angloys capitaine
Estre pouriz et consumeiz
En france ont eu bruit et regnes
En guerre firent de grans peines
Et furent doubtes et aymes
Chaleboth et scallez oultrez

Furent par accidant tous deux
Et fussent ilz cent foyz plus pieux

La fut que ie regretay fort
Par ces epitafes escriptz
Mls gilles de bretaigne mort
Par accidant qui luy fist tort
Et priez de luy haultement veiz
Par debile mort et occiz
Le duc arthus plain de vaillance
Qui fut conestable de france

La fut Vng iacques de bourbon
Roy de naples moult a priser
le monde ne luy sembla bon
Si voua la religion
Et fut obseruant cordelier
Mais debile pour se monstrier
Ne par royalle dignite
Ne ia de la mort respite

Soubz Vne tombe de laton
Trouuay enseueliz deux corps
Dont fut honneste le dicton

Ceulx furent la hire et poison
Des bons guetroueurs du temps loirs
Des moins de debile sont mais
Maulgre leur bonne renommee
Qui leur est au moins demeuree

Vng sepulcre parant et riche
Se trouue sur Vng allemant
Cest le duc aubert d'ostriche
Cesluy ne fut auer ne chiche
Mais prince treslarge et baillant
Accidant luy Vint au deuant
Qui loccist par son Vesselaige
Ce que len tint a grant dōmaige

En ce lieu cy ne faillloit mye
Destre menge de Vermine
Le roy lancelet de hongrie
Lun des grans de la germanie
Destre Vng empereur bon & digne
Accidant le print en hayne
Et loccist par piteux exploitz
Au grant diffame des pergoys

Japperceuz Vng cheualier bon
Qui ia fut oultre par debile
Cest le seigneur de Darcmbon
Et pres Vng homme de regnon
Quaccidant meurdüst entre mille
Ce fut le seigneur desmanible
Deuot Vertueux ⁊ Baillant
Son nom fut iacques de chaillant

La gisoit soubz sepulcre grant
Vng cheualier mort en ce plain
Natif du pays de henault
Dont le los retins qui moult vault
Cest messire iacques de la lain
Vint ⁊ deux foyz de sa main
Arme ains trente ans acompliz
Et la accidant a mort mys

Accidât qui de vaincre son gre
Auoit fait pourrir en ce pre
Vng que ie doiz mettre en besoigne
Cornille bastard de bourgoigne
Cheualier preux et assure
A son escu qui fut barie
Parmy lyons et fleurs de liz

Congneuz le cheualier de pils

Boepe seigneur de la Barenne
Grant senechal de normendie
Eisoit mort en celle garenne
Plat ou sablon et en larenue
Comme la cōmune map sue
La fut sa Baillance soiblye
Son sens et son plaisant parler
Car accidant le fist finer

Je congneuz deuz ducz de millan
Lun fut phelipes maria
Mort et infect droit la gisant
Lescripuain ny eut pas mis lan
Et pres couchoit et reposa
Celly duc qui milā gaigna
Le duc franusque duc des cosse
De bille les occist par force

la Beiz thibault de neuf chastel
Ja de bourgoigne mareschal
Son nom et tiltre furent bel
Pieca neurēt bourgoignons tel

Car il estoit Hardy Bassal
Cheualier fut preux et loyal
Debile en fist la place nette
Par la mort qui en point s'adebte

De sabourg le conte lagut
Et troyz freres de tholongon
Chascun deus nôme Baillant fut
Mais Debile sy les deceut
Et les desconfist sans rancon
Cervant le cheualier de nom
En sens et proesse acomply
Eloit la mort et seuelx

Ja rencontray en mon chemin
Vng cercueil de grand artifice
Du fut le chancellier Rolin
Son tiltre qui fut en latin
Le monstroît par fait en iustice
Somptueux fut en edifice
Hospitaux et montiers fonda
Et puis par Debile fina

Vng grant prince deuenu riens
f.iii

La gent sinō cendres et pouldres
Cest le duc charles dorleans
Du tant eut de bonte et biens
Quon ne le peut nombrer ne souldre
Et apres que dieu le Dueille assouldre
Fut de dunoyz le bon seigneur
Des deux fut debile occiseur

Troy conte de poursuan
Mort ou les aultres ne trouuay
Du bon duc fut du chambellan
Son frere laoyt poursuiuant
Jehan iadz conte de chuuy
Vertueux furent ie le scay
Et bons cheualiers renommez
Mais debile les a afinez

Ung corps qui fut de grant haultesse
Je congneuz soudainement
Le roy alphons plain de prouesse
De grant estat et de largesse
Et vault le ramenement
Maugre son ost et sa grant gent
Debile print sur luy sa reste

Du p^us fort de sa grant conqueste

Je trouuay sautez et charny
Et mains de lordie de thoisoy
Haboudin la Vere crequin
Mosembay bruneau et aussy
De la lany messire simon
Roya ducz contes a foison
Tous mors sont en chāp et en ville
Par accidant ou par debile

La furent en la terre mys
Deux hommes de grant apparence
Lun fut cosme de medecis
Et iacques cueur ceulx ont acquis
Et mis ensemble grant finance
Mais ny vault ny oz ne cheuance
Debile qui tout vaint et tue
Les assomma de sa massue

Je mis lueil sur deux connestables
Saiuct pol et alure de la lune
Puissans furent et redoubtables

Cheualereux et honnorables
Chascun eut part de la fortune
Accidant leur monstra rancune
Et les fist mourir et finer
A plus hault point de leur regner

Qualeram seigneur de morueil
Gisoit par les lames piteuses
Mort estandu en son cercueil
Et pres que oublyer ie ne dueil
Touchoit le seigneur de saueuses
Pour leurs euures cheualereuses
Deble le tresgiant ouurier
Ne les vult de mort espargner

Haru Dii c. qui tant eut de puissance
Se congneuz a la rouge croiz
Si foy ie le Duc de clarence
Accidant les mist en oultrance
Et occist deus notables anglois
Plus bas gisoit Eng escossois
Conte de glatz en pourriture
Despechie par telle aduventure

Derz couchés et biederodes
Deiz gisans deſoubz les ſentiers
La congneuz a l'abit et mode
Des gians gens du prince et rode
Mains bons et vaillains cheualiers
De caleraues et de templiers
Moult trouuay mors par accidant
Et par debile qui tout fend

la gent des marches de turquie
Un bon cheualier de grant fait
Cest le blanc de la Holoquie
Sur les turcs fiſt mainte ſaillie
Moult de prouesses y a fait
Debile la du tout deſſait
Et abbatu ſans releuer
Celluy qu'on doit bien hōnoier

Charles duc de Bourbon ie Deiz
Par debile mort et matte
Et pres de ſuy deuz de ſes filz
Furent d'accidant mors et pris
Dont dommalge fut et pitie
Lun fut de beauieu heritier

L'autre iacques qui fut mainfne
Cheualier de moult grant beaulte

La Beizle prince d'antioche
Qui eut des chippres l'écriture
Contre accidant il ne tint coche
Mais lenfouit d'une proche
Au milieu de telle miniere
Debile par aultre maniere
Eut la mort de mortelle pince
Loys qui fut dozenge prince

La gisoit mort sur Vng pesac
Vng prince ou iasay le cours
Si fut le conte darmagnac
Grant mal me fist a lestomac
Et me fist rendre plaine et plours
Aussy le bon duc de nemours
Trouuay par accidât fine
En ce cymetere enterre

la fut de sicile le roy
Donneur le droit fruit et vray arbre
Debile loccist par derroy

Et sy Veiz mort en ce terroy
Gisans soubz Vng tōseau de marbre
Deux de ses filz Ducs de calabrie
Moult Vertueux et renommez
Par accidant mors et tuez

La gisoit Vng roy d'angleterre
Henry qui fut plain de simpleesse
Son escript monstroït a lenquerre
Qu'il ne fut pas homme de guerre
Ne prince de grant hardiesse
Ne fut de trespoyal haultesse
Mais accidant a desfine
Le noble roy de mal fortune

Je trouue soubz grant apparence
Gisant mort la noble personne
De Charles le grant roy de france
Septiesme du nom de peillance
Qui moult esleua a couronne
Sa fin fut Vertueuse et bonne
Debile en fut le droit meurrier
Comme dun simple cheualier

Le duc degmene choisy
Sisant tout mort en my la Vcy
Par accidant qui leut saisy
Et de telle mort ou quasi
Son nepueu le duc de sauoye
le duc ichan que ie regretoye
De cleuez Veiz la mort gesir
Que debile auoit fait finir

Tout hcrs du teri cy chrestien
Velz vng qui tous les aultres passa
Qui tous triumphes sans moyen
Cest ce turc et puissant paien
Qui douze regnes subiuga
Et deux empires conquesta
Grant fut ce mahomet bigny
Mais de bile la esbahy

Se mathieusalle deuenoye
Qui desquit plus de neuf cēs ans
Et plus que tousiours iescripuoye
les mors quen ce lieu ie trouuoye
Si me seroit petit le temps
Si prendront en gre les lisans

Chascun en peut assez penser
Et n'est besoing de leurs nommer

La Veiz gisi deffoubz les lames
Par nombre non a estimer
Empetieres roynes et Dames
Duchesses contesses et femmes
Tant qu'on ne le sauroit nombrer
Je me passe de les nommer
Mais beaulte haulteur ne Vertu
Ne a contre la mort Valu

Les euesques et bonhommeaulx
les papes et simples conuers
les mendians les cardinaulx
Patriarches et peres deschaulx
Tous sont la gisans a lenuers
la mort les fait menger aux Vers
Et sont leurs os si tressemblables
Quilz ne sont point reconnoissables

Les empereurs et les coquins
les mecaniques et les roys
Contes et ducs et gaillopins

Les beDeaulx et les escheuins
Poures riches folz et adroitz
la mort a tout prins a la roys
Et nen serra par ses cauteesses
Vng seul pour dire les nouuelles

Les conuerfes et les pieuses
Les abbesses et les nouiffes
Damoiselles deuotieues
Gondaines et religieuses
Possessans et sans benefices
la mort en a fait sacrifices
Toutes aprins toutes prendia
Tout est pourry tout pourrira

Et me dist pour tout reconfort
Fresche memoire pour conclurre
Tu Voys les euures de la mort
Riens ny Vault puissance ne fort
Al te fault a cella redaire
Le meillieu ou sen te peut duper
Cest de memoire tout depesche
Du scinderesse de peche

Ce quelle dît cestoit raison
Combien que ce fust fort a faire
Si rentrasmes en sa maison
Qu'il eut des biens a foison
Pour nous desjurer et refaire
La dame qui fut de bonnaïe
Ne sceut si bien a raisonner
Qui valloit mieulx que se disner

Les choses quelle me monstra
Ne firent penser a loisir
Tout conclud ce mont sen alla
Ma dame quant est a cesa
Plus ne fault mon penser couvrir
Aduiengne qui peult aduenir
Laduenture deult approuuer
Quonques homs ne peult escheuer

Lors me dist et ie le totroye
Et si te muray celle voye
Si demanda son palestroy
Je le menay et elle moy
Heureux fuz quant tel guide auoye
Plus tost que dire ne sauoye

gii

Tous deux no^r trouuasmes sãs faille
Du deuoit estre la bataille

Alaprocher ior^z leffroy
Grant turbe de gẽs et murmure
Coups feir cõme a Vng tournay
Trop doloieux fut le sbauoy
Et trop desplaisant lenuoy sure
Vng perron deuant la closture
Trouuay a gians lettres dorees
Du iay telz parolles trouuees

Cy fine le chemin mondain
Cy fine la sante de Die
Cy se fyer le plus inhumain
Dont atropos iuge soudain
A le pouoir et seigneurie
Nul ny entre qui ne desuye
Deux champions a si tressors
Quilz ont tous les ansestres moirs

Accidant combat le premier
Peu en actaint qui luy eschappe
Sil fault, lors Diẽt le grãt murdrier

Debile prince Dencombrier
Qui tost occist et tost attrappe
Riens ne vault airasse ne chappe
Veez cy la mortelle aduenture
Du pzent fin toute creature

Au perzon ne feiz Semeure
Ains tiray Vers les lices closes
Pource que ie y Veiz assemblee
Regardans debat ou meslee
Du aucunes estranges choses
La ne fuz minutes ne poses
Que ie Veiz en son eschauffaut
Atropos seoir au plus hault

Ey deuise de la bataille faicte
entre debile et le duc philippe de
bourgoigne Et commēce la qua-
triesme partie de ce liure



Atropos dun abit diuers
 Fut pare de strange maniere
 Bende de coulcure en trauet
 Dempelle de terre et de vers
 Seant en pōpeuse chcoire

Contenance monstroït tressiere
Tenant Vng Sars de deffiance
Contre tel qui guerre ny pense

Son mareschal fut cruaulte
Qui tint des lices l'ordonnance
Son herault estoit Doulente
Portant Vng blason diapre
De couleurs de mescongnoissance
Son cheual estoit doubtaunce
Portant le sceau dont me soucie
Armoye de nulz ne sy fie

les lices furent de Doulceurs
Des mains de tristesse charpentees
le pavillon fut de clameurs
les banieres furent de pleurs
Au coste l'appellant plantees
Et les gardes des deux entrees
Furent ie ne loublye mye
Tel le despit et vilienye
le pavillon du deffendeur
Estoit trefrichement bourde

De toute bonte & douceur
les banieres furent donneur
Qui moult bien paroient ce coste
le herault eut nom bien ayme
Qui portoit blason de proesse
Couronne dentiere noblesse

Houlente en la place sault
Et fist crier par toute la lite
Que nulz par signes bas ne hault
Nauantagast en cest assault
Sur peine que son le pugnisse
Puis affin que tout se fournisse
Al crya laissez les aller
Chascun pense de se monstrier

Lors faillit de son pauillon
De bise portant deux gisarmes
Lune fut persecution
Et lautre consummation
Pour le dernier coup & fait darmes
De sable sur sa cocte darmes
Qui fut pourtraict et figure
Vng homme mort et descharne

Et pour fournir ceste besoigne
le deffendant fault daultre part
Vestu des armes de Bourgoigne
Honneur le conduist et enseigne
Et ne le laise tost ne tart
Ce fut celluy ou dieu a part
Philippe qu'on apma tant
le plus grant des ducz de pouuant

Il tenoit en sa dextre main
Vne lance de bon aduis
En lautre ie veiz tout aplain
Vng teigon tout pare et plain
De loz de pouuoir & d'amyer
Et pour le tout estre au Bray mys
Sa hache fut de fermete
Contre lassault d'auersite

De bile sembloit moult a craindre
Et branloit Vng dard de greuance
Monstrant quil ne se deult pas faidre
Et sil peult sa partie attaindre
il est mort ou mis en oultrance
Le bon duc demenoit sa lance

Et sembloit bien Vng cheualier
Qui ne daigneroit desmarchier

Ainsy marcherent fermement
Lun sur l'autre les dessusditz
Debile tout premierement
Gectant son dard de griefuement
Et cuida auoir tout conquis
Mais le duc qui estoit apais
Comme Vng assure champion
Receut le coup a son tergon

De ce coup le duc se deffist
Monstrant cheualcreux deuoir
Son gect me et auant et perfist
Si bien que peu quil ne deffist
Debile qui monstroït pouoir
Lors chascun se fist a Valoir
Chascun Vouloit estre vainqueur
De la bataille et de sonneur

Le duc pr'nt son Eec de faucon
Qui fut de ferme et cloue
Et debile le tresselon

Frappa de persecution
Grās coups tous plains denfermete
Chascun eut fiere Doulente
lun fiert lautre rabat et maillie
En celle cruelle bataillie

Memoire monstroït esperance
Que le Duc Vaincroit la iournee
Pour la tresapre resistance
Dont p'usieurs fops fist apparence
Contre accidant en la messe
Mais Deū le par destinee
Dautoit pource quil fiert et blesse
De coups qui viennent de foiblesse

pour sauoir darmes le mestier
Sapprendre on peut a ceste escolle
Si lassaillement est dur et fier
le deffendeur fait a priser
Se lun meshaine lautre affolle
Hardement parmy le champ bolle
pour rebaudir les champions
Qui vault dor trête millions

Tant ont feru et maille
Chascun deuy sans faire repainse
Que le plus sain fut messhaine
Fouille greue et trauaille
Et affoibly en mainte guise
Mais debile monstra maistrise
Car dun coup soudain dun quaterre
Mist mort le noble duc par terre
Aussy fut le duc abbatu

Dont atropos la forcence
Pour ce noble prince vaincu
Nen tint non plus que dun festu
Et ne luy fut que ne rosee
Monstrant quelle est acoustumee
Et prent son singulier plaisir
A veoir gens finer et mourir

Lors heraulx come bien aplo
Prindrent vng drap tepu de gloire
Et lont sur le noble corps mys
Porte en terre et assiz
Au saint lieu de Digne memoire
Ou on le trouuera encore
Quant le monde desfinera
Ne iamais nen partira



Comment le duc charles de
bourgoigne combatte messire
accident

A peine fut leue le corps

61.

Qu du moins au sepulcre mys
Que loyz le bruit par de hors
De deuy ostz trespuissans et fors
Chascun pare de ses amys
Atel dant le premier ie Veiz
Qui sur le ranc se Vint esbatre
Monte et arme pour combattre

Cheual et buide darrogance
Son harnoyz trempé de courouy
Maleur auoit ferre sa lance
lespee fut doultrecuidance
Dont moins abbatus et escouy
Et pour donner les rudes coups
A son arcon pent Vne masse
De fortune qui tout amasse

Daultre part sault Vng Bourguignō
Charles qui fut prince doubte
Et resembloit bien compaignon
Qui Vouloit auoir sa rançon
Au plus pres de sa Voulente
Son cheual sappelloit fierte
Et fut arme entierement

Dun harnoyz fait par hardement

La lance fut de haulte emprise
Grant cuer luy donna son espee
Le forger s'appelloit maistrise
Sa dague se nommoit franchise
Pour estre vainqueur de l'armee
Quant ieuz sa facon regardee
Vice ie n'y peuz percevoir
Fors seulement de trop vouloir

La neut tente ne pavillon
Du ses armes furent feaies
Ce fut en l'ombre dun buisson
Sans bruit ne fut pas ne sans son
L'assembler de ses deux venues
Les lances qui furent agues
Coucherent tous deux dun bestie
Pour mieulx ataindre et ferir

Accidant hurta par despit
Sur le duc a toute puissance
Troyz foyz son cheual abbatit
Dont pourtant ne se desconfist

Mais eut cuer de sa recourance
Ainsy passa le cours de lance
Qui ne fut pas a l'auantaige
De ce duc ne de son breuaige

Les espees furent saisies
Pour mieulx assommer ce debat
La monstra chascun ses enuyes
Le ieu ne touchoit que leurs vies
En telz periz est qui combat
Nye estrempye ne rakat
Ne peut a ce besoing seruir
En fin fault ou vaincre ou mourir

Le duc qui fut baillant et fier
Mist son corps a toute deffence
Mais accidant pour le dernier
Empoigna son baston murdrier
Cest la masse de mal veillance
Que fortune par excellance
Luy donna pour ceulx demonter
Qui se deussent hault esleuer

Le duc accidant rebouta

Jusques fortune Vint en place
Dont accidant tel coup donna
Que mort a terre tresbucha
Le duc a qui dieu pardon face
De ce maleur ie me soulasse
Qui mourut pour non faire faille
Dedens le champ de la bataille

Se la guerre fust a louer
Par Vng honnorable exercice
Sens d'armes bien deuez plorez
Paindre gemir et lamenter
Le duc charles dont ie maquicte
Et mest confort que ie recite
Que mon maistre ne fust vaincu
Par nul homme qui lait valu

Mais fortune tient en ses mains
Par la tresdiuine puissance
Tous les affaires des humains
Tant des mauuais cōme des sains
A son plaisir on fier et lance
Car du ciel ne de l'influence
Or fut il aristobolez

Nous nen sauons que par les faitz

Quant on a des biens a plante
Et que le tout vient a plaisir
On se dit de bonne heure ne
Et que l'omme est biē destine
Car il a tout a son desir
Mais sil est pource au definir
Ou diffame aucunement
On en iuge tout autrement

Dont qui veult son mal destourner
Selon la diuine doctrine
Il nous fault nos cueurs retourner
Qui la lune croist et descine
Cest cil cōme dit le proline
Qui au secret de ses ydees
Se ioue de noz destincees.

Ainsy eut accidant victoire
Sur ce prince fier et puissant
Il viura en noble memoire
Et sera nōme en hystoire

Le Duc Charles le tresuaillant
De luy nous cesserons a tant
Et reuiendrons par pons et pas
Ad ce quil aduint en ce pas

Accidant se Voulut arrester
pour attaindre nouuelle proye
Et se fist de nouuel armer
Dun harnoy de desesperance
Afin que de loing on le Voye
Après se tint emmy la Voye
A tout Vng glesue de mesure
Que lon nōmoit mal aduenture

Vng poingnart met a son coste
fait de soudaine maladie
Mains en a occiz et tuez
Et pour auoir le champ oultre
Et plus tost vaincre sa partie
De secrette melencolie
Auoit Vne dague affillee
Qui mainte personne a tuee

Hayz menestriers et clerons

Harpes tabourins et Vielles
Orgues et manicoꝝdions
Faisans aubades et gians sons
Tout triumphoit au son dicelles
Chascun couroit a ses nouuelles
Chascun demandoit que cestoit
Car la matiere le Valloit

La Veiz Venir Vne lictiere
De deux licornes soustenuës
Dont lune fut bonte entiere
Et lautre fut douce maniere
la plus qui fut oncques congneue
Toute dor se monstroït a Veus
la lictiere et le parement
Qui cousta merueilleusement

Les deux cornes par le fraï
Quatre grâs princes demonstroïent
Jleur de iours fut le premierain
Au bon regnon qui nest pas vain
Ces deux la premiere menoient
Les autres deux qui le suiuioint
Lun fut noble cueur sans enuye

Et de Dain contre Dillenye

Après supuoit grant baronnie
De dames a grant quantite
Chascun triumphoit a lenuye
Moult fut belle la compaignye
Et de richesse et de beaulte
Or est temps dauoir racompte
De la lictiere le droit Deoir
Qui vault bien le rementeuoir

Comment accidāt combatit
la duchesse doctriche et elle vain-
cut/ Lacteur se voulut presenter
pour faire son debuoir. Et com-
ment atropos lenuoya contre-
mander par respit son herault



La seoit en magnificence
Une princesse toute armee
Qui venoit pour prendre vengeance
Au grief et de la desplaisance
Que ce pas luy auoit donnee

Celle sembloit la penthasillee
Qui vint la mort de Hector venger
Mais elle le compara chier

Son harnoy fut fait de plaisir
Et luy donna bonne pensee
Son bassinet pour garantir
Tout ce qui pouoit souruenir
A l'assault de celle meslee
Elle eut vne trenchant espee
Nommee desir de bien faire
Pour mieulx greuer son aduersaire

Vng gaueslot eut pour gecter
Qui se nommoit plaisant racueil
Et le tergon pour soy garder
S'appelloit loyaument aymer
Sans changer ne de cuer ne d'ueil
Et puis qu'oublier ie ne d'ueil
Sa cote d'armes l'apperceuz
Plaine de cent mille vertuz

La dame de son bon gre s'ault
Preste d'accidant rencontrer

Et fist publier au plus hault
Par loyaulte son bon herault
Dez sy qui se vient presenter
Au iour qu'on luy fist assigner
Cest doctriche la duchesse
Qui veult tenir foy et promesse

Quant accidant veit la partie
En telle beaulte et balleur
Eil eut peur ie nen doubte mye
Doubtant son emprise faillye
Et quil nen saillist a honneur
Il veit pouoir et hault cueur
En ving & quatre ans seulement
Cela lesbahit durement

Mais forcene son conseillier
Luy dist te faudra le couraige
Jeune arbre peut on bien ploier
Jeunesse se peut esmayer
Par fermete & par vsaige
Et si trouueras par vsaige
Que qui lassault de maladie
Mort est ains qui luy remedie

Accidant honteux sault auant
Comme cil qui despit argue
La dame luy vint audeuant
Lors la naura soudainement
Dun gect de fieures continue
De ce cop lauons nous perdue
Helas de bourgoigne marie
Qui laissa mainte ame marrie

Accidant cruel et felon
Par ce meurdre desordonne
A robe le paladion
Le fort la benediction
Soubs qui la bourgoigne sa regne
Ce nō est faillly et fine
Au trespas de la bonne dame
Je prie a dieu quil en ait lame

Cestoit pour nous le troyllus
Dont troye fut reconfortee
Qui les troyans a soustenuz
En couraige et en vertuz
Puis hector en longue duree
Car celle nous fust demeuree

En nous estoit de soustenir
Ce qui nous pouoit aduenir

O Vous qui ce liure lisez
Pensez bien a ceste aduenture
En ce beau mirouer Vous mirez
Car ce trespas Vous passerez
Beaulte deuendra pour reture
La mort guerroye de nature
A charger demener afin
Son ennemy et son affin

Et peut chascun lisant entendre
Que ce mest desplaisance dure
De Deoir mors et en terre estandie
Iceulx troyz a qui ie doibz rendre
Amour fait hōmaige et droicture
Car soubz eulx iay prins nourriture
Ilz mont nourry et esleue
Qui ne doibt pas estre oblye

Quant ie Veiz la bataille oustree
De ceulx a qui subiectz ie fuz
Jay toute crainte despicee

Spay ma Visiere baiffée
Com cil qui ne veult viure plus
Sans craindre qui me courtre suz
A chascun en donnay de choiz
Ou a tous deux a Vne foyz

Fresche memoire my duiſoit
Qua dieu ie me recommandasse
Chascun ne fait pas ce quil doit
Car qui sent le cuer en destroit
La rigle de raison tout passe
Si me mys en renc et en place
Pour lassault daccident souffrir
Du debile sil veult Venir

Mais il vint Vng herault petit
Qui portoit Vng blason dactente
Son non fut en armes respit
Doulcement me parla et dist
Ainsy bonnes amoy entente
Atropos qui droit cy regente
Vous mande que vous departez
Jusques a ce que mande soyez

Respit qui nest pas Des plus gians
Me fist departir et retraire
Car atropos en celluy temps
Auoit assez de combatans
Et me fault sa Doulente faire
Fresche memoire de bonnapie
Que tant ie trouue amoureuse
Se monstra de ce mot ioyeuse

Comment fresche memoire
ramaine lacteur en sa maison et
luy deusse en chemin de ses nou
uelles



Et couclud quelle me meneroit
 Au lieu ou trouue l'auoye
 Et quentendement manderoit
 Qui moult bien me conseileroit
 Pour les armes quemprins auoye

l.iii.

Ainsy nous misme a la Voye
Pour aller en sa demourance
Pour le douly chemin d'alegence

Memoire qui me Veit musier
Mentretint de beaultz ditz et cōptes
Moult bien luy seoit le parler
Le chemin me fist oublier
Et me dist entre ses racōptes
Je scay/roye/Ducz/Barons & contes
Sepulturez nouuellement
Depuis nostre departement

Loye filz du duc de boui bon
Euesque du liege tant digne
Conte du loz duc de Buillon
De royal sang prince tant bon
Qui de parens eut Vne mine
Accidant qui la Vie mine
La nagaires mort et tue
Au fort de sa meilleure cite

Le conte de chunay tant saige
Tant plaisant et tant estime

Tant agreable personnaige
Tant de Vertuz eut en partaige
Que de chascun fut desiré
Accidant la mort a male
Dune fieure soudainement
Auant qu'on sceust sauoir comment

De luxembourg le conte pierre
Qui six foyz conte se nommoit
Accidant luy a fait la guerre
Et alla debile requerre
Car ieune mater le vouloit
Ces deup l'ont mis en tel destroit
Par maladie decrepite
Qu'ilz en ont fait le monde quitte

Edouart le bel roy anglois
Si Valereux et renommé
Qui fut estimé des francoys
En crainte tint les escossoys
En son royaume redoubté
Accidant la mort bonte
Subit dune fieure soudaine
Côme du traict dune dardaine

Phebus ieune roy de nauarre
Que chascun si fort estimoit
Accidant qui trop Vouloit conquerre
A rompu cōme Vng petit Voyre
Sa Vie qui tant florissoit
Lun Dessait / lautre Decoit
Et le dard si tres a dextre
Que nul ne sceust ou seur estre

Michel Deberghuez tant Vaillant
En ieunes iours plains de prudence
De cent ans / ne cent ans deuant
Tel cheualier neut en brelant
Pour grande Vertu et Vaillance
Accidant a rompu sa chance
Lan de sa Vie Ving et six
En combatant pour son pais

Ainsy memoire mentretint
De motz saiges et a plante
Et me fist comptes plus de Ving
Qui Valoient que bien en souuint
Et que chascun soit bien note
Subit trouuasmes son hōste

Du nous fusmes bien recullez
Logetz a souhait et seruiz

Memoire promptement manda
Le bon hermitte souuerain
Entendement qui me tarda
Mais fist celle quelle cōmanda
Et vint cōme prōp et soudain
Quant le iour le lendemain
Cest cil ou len peult conseil prendre
De tout ce que len Deult comprendre

Dont me fut donne par conseil
Entendement que mout iaymay
Yamais ie ne veiz son pareil
Pour donner de confort reueil
Plus prudent nulle part ne scay
Et au grant affaire que iay
Je croy que d.eu sy le menuoye
Pour le reconfort de ma ioye



Comment entendement enseigne l'acteur a se conduire en fait d'armes Et comment il se doit armer et parer Et comme cela cinquiesme et derniere partie de ce liure.

La sassist sur Vne cheoire
Se peudōme deuant mon lit
Son parler sa belle maniere
Je leu tant agreante et chiere
Que ie neuz oncques tel delit
Entendement commence et lit
Lecon ou len peult moult apprendre
Qui le Veult ouyr et entendre

Amys qui Veult en lice entrer
Qui est bataille perilleuse
Tout premier il doit bien penser
Sil a corps pour le fait porter
Contre sa partie hayneuse
Lest Vne esprouue tresdoubteuse
Tempter dieu et est deffendu
Par le saint canon de Vertu

Bien est Bray qui est assailly
Et de son droit fort oppresse
Lon tiendrait celluy pour failly
Fache recreu et deffailly
Si le gaige nestoit leue
Saultrement il nestoit prouue

Sur ce moult belle Vsance tint
Le saige roy charles le quint

Mais toy fait cest Vne aultre chose
Cest Vne bataille cōmune
A la foiz fait en lice close
Du jclon quatropcs propose
En plain champ sans closure aucune
Soit en plain iour ou a la lune
Riens ny vault respit ny attente
Paier fault a la mort la rente

Puis que cest Vng faire le fault
Et que le iour brief tu attens
Pour doubte quil ny ait desjaust
Preparer et armer te fault
Sans perdre iour ne nuyt ne temps
Destre bien arme tu pretens
Il te fault auoir repentir
l'armurier de diuin desir

Pieces si souldecs te fera
De tel art et de tel trempure
Que Vce ny attachera

Ne iamais peche ny prendra
Pour faire sur ton corps greueure
Vng harnoyz te faulx de mesure
Fait d'assier de ferme propos
Damer dieu et se ie te loz

De force prens tes brasselletz
Que lon dit maganimite
Et pour estre prompt en telz faiz
Avoir te conuient ganteletz
De charitable Doulente
Dun bassinet soies arme
Fait des mains de dame attrépance
Qui vault plus que l'ome ne pense

Cuissetz braconnier de maille
Te fault de chastete parfaite
Et a fin q'homme mieulx y baille
Avoir te fault z ny fais faille
Greues de bonne labeur faitte
Et pour faire chemin z traitte
Solerez te fault vne paire
De diligence de bien faire

Tu te dois couvrir et parer
De tes armes escartelées
Qui valent qu'on les doibt porter
Celles sont a les blasonner
De foy et de bonnes pensées
Et donnent estre drappées
Pour monstrier seigneurie acquise
Du saint baptesme de leglise

Ores tu arme et pare
Cōme a champion appartient
Mais pour plus estre redoubte
Il te fault estre embastonne
Ainsy le fault et conuient
Il ne pert pas temps qui retient
Les bastōs te pense baillier
Dont tu as le plus grant mestier

Entendre te fault & sauoir
Que qui combat en fait de gaigne
Il a faculte & pouoir
Destre a pied ou cheual auoir
Chascun selon son auantaige
Mais pour cōmun droit & vsaige

Combatre apie est plus honnesté
Que soy fier en Vne beste

Et si peut telz bastons porter
Chascun cōme il a de plaisir
Es armes ou martelletz de fer
Haiches et lances pour bouter
Du deguet lancer ou ferir
Ainsy te peulx achoiz garnir
Si prens bastons de tel valeur
Que mieulx en baille ton honneur

Celle franchise signifie
Et se doit en se point noter
Que dieu par bonte infinie
Nous a donne avec la Vie
Le franc arbitre de regner
Et pouons Venir et aller
Par la Voie de sauueement
Ou le saultier de dānement

Quant adce que conseil ie donne
Quen cheual ne prendre assurance
Il sentent que nulle personne

kii

Solt daucun bien fait ou aumosne
Ne doïst prendre en aultruy fiance
Chascun pour soy si songe et pause
Car espoir que les heritiers
S'obliront et Voulentiers

Tu peup demander aduoue
Pour tenir pour toy lieu et place
Cest le saint baptesme Doue
Qui ne soit pas Desauoue
Pour quelque chose que len face
Cest cil qui esbahit la face
De lennemy entierement

Et puis pour tes armes fournir
Tu prendras lances pour gectier
Ferrees de deuot desir
Le feust sera de souuenir
De la mort que dieu Veult poster
Et si falz Vne dague ouurer
Telle quelle morde et picque
De la sainte foy catholique

Miras la lance en la main dextre

Pour iniure a lennemy faire
Targer te fault en la fenestre
Pour plus seur de ta personne estre
Qui sera de bon exemplaire
Et te fault et est necessaire
Lespee trenchant de iustice
Celle te sera moult propice

Et na plus quatendie a targer
Au temps pour faire les aprestes
Madame repantir larmusier
Fays luy diligemment forger
Tes pieces pour estre plus prestes
Nespergne auoir contant ne debte
Prens en soing ce nest pour moy
Car nul ne combatra pour toy

En ce point me sollicitoit
Entendement par la raison
Et mes aprestes conseilloit
Comme ceilluy qui moult doubtoit
De perdre le temps et saison
Et me dist par comparaison
Le surplus a le double entendre

Car il fault s'armer et deffendre

Je luy demandoys plus auant
Or sont mes pieces ordonnees
Mon harnoy et mon parement
Tout ce fait ordonneement
Mes besoignes sont preparees
A quoy conuient temps et iournees
Car tout nest forge a Vng iour
Que doiz ie faire en ce iour

Entendement me respondit
Amys tu fais demande bonne
Ce nest pas tout que de labit
Il fault labourer a proffit
Pour la sante de ta personne
Si te conseille et le tor donne
Que tu rendes traueil et peine
Destre legier et en alaine

Tu te doibz le matin leuer
Et estoupper et nes et bouche
Courir montaignes et ramper
Peu menger et beaucoup iuner

peu dormir sur lit et sur couche
Estre chaste ce point moult te touche
Fouir Venimeuse pensee
Et auoit la langue attrempee

Et doitz Vng haubergon d'assier
Pesant trente liures porter
Tes soles de plomb renforcer
Affin que soies plus legier
Au harnoyz que tu doitz armer
Et doitz Vng gros baston plomber
Pesant manier et tenir
Pour plus deliure deuenir

Souuent tu te doitz approuuer
A gens fors subtilz et puissans
Pour soustenir et rebouter
Tout ce qui te pourroit greuer
Et pourueir aux accidens
Telz assez sont assuremens
Contre le froit qui pourroit poindre
Quant on doit son ennemy ioindre
Celles doctrines et apises
Ne sont pas sans raison fondees

Mais sont par exprimens prisees
Et par necessite requises
Pour les Doubtes estre portees
Et sont figures figurees
A entendre legierement
Pour prendre bon gouuernement

Estoupper la bouche et le nez
Sentent que len ne doibt sentir
Du gouter nullez Vanitez
Mais fouir les mondanites
Qui Veult a Victoire Venir
Et le poisant aubert Destir
Nous donne la signifiace
De porter saiz de penitance

Et deuons courre au confesseur
Par trescontrite Doussente
Pour nous mondifier le cueur
De tout pechie de tout erreur
Et que riens ne soit oublye
Et ce qui sera ordonne
Pour la penitance estre faicte
Soit brief par bon espoir parfaicte

Les assai3 et les appertise3
Qui se font pour toy adresser
Ce sont les deuotes apri3es
Qui sont pour batailles requi3es
Contre le souldier denfer
Donques doi3s tu continuer
A macter la chair perilleuse
Par mener Doye Vertueuse

Tu ne doi3z sans bon conseil estre
Cest adire clers et docteurs
Qui sont fonde3 cōme on doi3t estre
En foy et en la sainte lettre
Venans des saintes ⁊ des acteurs
Telz sont les saiges confesseurs
la peut on apprendre science
pour deffendre la conscience

Se tu peup ma lecon comprendre
Mettre en euure et lepecuter
Tu es digne pour lart apprendre
Pour la grant cite de dieu prendre
Et pour les saintes cieus rescheller
Pour lucifer vaincre et mater

Et le bouteren paradis

Sire diz ie moult grant confort
Me donnez et qui bien magree
Mais maintenant vient le plus fort
Et qui moult me point et me mort
En souuenance redoubtee
Quant iauray fait au champ entree
Cōme me doiz ie gouuerner
Le point vault bien le demander

Ta question est bien causee
Et demande par ton aduis
Car sur toy seul tumble l'armee
Tu nauras nulz a ta souldre
Qui pour toy voulsist estre mys
La faillent parens et amys
Confort tu nauras en ces faiz
Fors seulement de tes biens faiz

Auoir te fault Vng pavillon
Qui soit mys en beable lieu
Vng escu par deuotion
Du soit la presentacion

De la Vierge mere de dieu
Ainsy te monstreras en lieu
Cōme champion de haulteur
Qui combat pour le createur

Et pour entrer en telz destroitiz
Il te fault Vne bannerolle
Qui sera faicte de la croix
Pour te seruir deuy foyz ou troyz
Contre charmes soit ou parolle
Aprends et retiens mon escolle
Et ie tassure par moy croire
Dauoir ta part de la Victoire

Foy et moy a te faire adresse
Requerras pour te conseiller
Nous deuy te tiendrons en prouesse
En ferme cuer et en haultesse
Sur tous nous te pouons aider
Nng siege pour te soulaiger
Et reposer test necessaire
Qui soit pare de satisfaire

Et a faire le serment

Sur le messel et sur le liure
Jure que Voulement
Tu as pris le baptisment
Pour cristien mourir et Viure
Et que ton corps presente et liure
Pour soustenir ceste droicteure
Contre l'ennemy De nature

Car ta partie iurera
Et Vou'dra soustenir en s'ome
Quadam que premier engendra
A la mort tous nous obligea
Par la morsure de la pomme
Et que le filz de dieu comme h'ome
Mesmes en paia le peage
Pour rachater l'umain lignaige

Tu oiras crier et deffendre
Par les quatre coings du ch'ap cloz
Que nulz sur peine de mesprendre
Sur doubte de la Vie offendre
A la Voufente atropos
Par signes par touss'iz ou motz
Ne donnent part ne aduantaige

A ceulx qui combatent ce gaige

Puis qui fault que sur ce responde
les apostres nont il presche
Par les quatre pars de ce monde
Que nul ne sa tende ou se fonde
Destre franc en peche
Par aultruy main de son pesche
Et que chascun pour son plus beau
Songe des faiz de son fardeau

Garde toy bien et ie le Dueil
Quant pour combattre marcheras
Que n'ayes soleil a lueil
De tres grant destourbier et Dueil
Par ce faire te garderas
C'est adire que ne mettras
le soleil de diuine essence
Cōtre toy pour luy faire offence

Le iuge tu honnoreras
Et luy seras obeissant
C'est dieu a qui tu te rendras
Et ses cōmandemens tiendras
En croyant en luy fermemēt l.i.

La est le seur affermement
Celluy te tiendra en seurte
Encoulre toute aduersite

Et se tu te trouuez surprins
Ou en effroy cōme il peult estre
Pour auoir mieulx tō sang reprins
Pense au dernièrement Veiz
Ton dieu entre les mains du pbrē
Cest le createur cest le maistre
Cest cil ou on doit retourner
Pour tout le saint sens asseurer

Mais que iesucrist on noublye
Non ne pourroit estre vaincu
Car les scripture certifie
Loyal perpetuel de Die
Selon a loyaument Vescu
Le mot note bien / lentens tu
Il nest pas mort qui Vit et regne
La ou est le glorieux regne

Au partir marche Doulcement
Monstrant Doulente assuree
Mais aboi de robustement

Defens fort assaulx Viuent
Ne pers nulz coups a la Dolee
Et si la lame est greuee
Ne ten esbahis ne soucie
Car tu nas pas saine partie

Il sentend que dumble cremeur
les saincts sacremens receuras
lois seras de tout point asseur
Destre le champion Victeur
De lennemy que tu verras
Pour luy tu ne te changeras
Mais demourras sans faire change
Obeissant a ton bon ange

Et se tes bastons peuy tenir
Sans estre brisez ne rompuz
Je tasseure de paruenir
Au bien parfait de ton desir
Cest dauoir lonneur delassus
Retiens ie nen parlere plus
Par me croire tu es sauue
Du par contraire condemne
Ainsy entendemēt faisoit
Grant deuoir de moy bien apprendre

Mais sauoir Vng point me faillloit
Qui le fait de mon cas touchoit
Cest de sauoir et de comprendre
Le temps quatropos Vouldra prendre
Du le iour limitte sera
Que combattre me conuiendra

Lors me dist que des messaigiers
De par debile me viendront
Pas a pas par plusieurs quartiers
Mais accidant a les legiers
Qui peut estre me surprendront
Dont mes apostres se perdront
Me conseillant que ie la beure
Destre tout prest a toute heure

Premier seront les annuncieurs
Les oeilz qui besicles demandent
Ce sont des dames espouenteurs
Car nature nest plus des leurs
Par ce quen declinant se rendent
Et sont bien folz ceulx qui nentendent
Que le corpe fera buef deffault
Puis que la lumiere luy fault

Puis quant les oreilles desirent
Le coton et estre estouppees
Sans oyr ainsy quilz oyrent
Selon que ses deuy sens empirent
Ce sont semonces apportees
Ainsy sont trompettes sonnees
A mettre selles sans seiour
Pour aller comparer au iour
Les mains et la teste trembler
Sentiras ce sont leurs messaiges
Quil ne te fault plus retarder
Et ne le peuy contremander
Ne replicquer a telz langaiges
Qui penseroit a telz ouuraiges
Ion mettroit en dieu sa fiance
Et tout le monde en oubliance

Les iambes qui soustiennent tout
La chair si tendrement nourrie
En leur puissance deffauldront
Et ung baston demanderont
Pour les soutenir en partie
Ce messagier nous brait et crye
Pensez de lame par remors
Et pour enseuelir le corps

Telz messaigiers et telz heraulx
Sont anonceurs de la iournee
Auec moult daultres assaulx
Des maladies et des maulx
Dont mainte personne est greuee
Ainsy a sa raison finee
Et me laissa soudainement
Le bon hermite entendement

Quant ieuz entendement perdu
Du tant de bon conseil trouuay
Je me trouue tout esperdu
Et ce quil me fut aduenü
Tout a par moy ie recorday
Diligemment le me leuay
Pour mettre sus par escriptures
Le droit Vray de mes aduentures

Dont de la matiere presente
Je faitz pour complect se traicte
Lequel ienuoye et se presente
A Vng chascun de bonne entente
Non pas pour estre bien dicte
Mais pour cheritable amitie
Pour faire don et departie
Du tresor de mon armoierie

En la merche de ma pensee
Et au pays d'auise toy
Est ceste queste commencee
Dieu doint quelle soit acheuee
Au proffit de tous et de moy
Celiure le nomme de soy
Pour estre de tiltre pare
Le cheualier delibere

Ce traicte fut parfait lan mil
Quatre cens quatre Vings et troys
Ainsy que sur la fin d'apuril
Que liuer est en son epil
Et que leste fait ses exploiz
Au bien soit prins en tous endroiz
De ceulx a qui il est offert
Par celluy qui tant a souffert

Explicit le cheualier delibere im
prime a paris le Viii^e. iour Daoust mil
quatre cēs quatre Vings ⁊ huyt sur le
pōt nostre dame a lymaige saint iehā
leuangeliste/ou au palays au premier
pillier empres la chappelle/ou len chā/
te la messe de messeigneurs les presidēs

THIS FACSIMILE OF OLIVIER DE LA MARCHE'S
LE CHEVALIER DÉLIBÉRÉ, EDITION OF PARIS,
ANTOINE VÉRARD, 1488, WAS MADE BY THE
UNITED STATES GOVERNMENT PRINTING OF-
FICE, WASHINGTON, D. C. IT WAS PUBLISHED BY
THE RARE BOOKS DIVISION, LIBRARY OF CON-
GRESS, DECEMBER 1946 • SECOND PRINTING

For sale by

THE SUPERINTENDENT OF DOCUMENTS

Washington 25, D. C.

Price \$2.00



3 9000 022 872 290



08-ATG-368

